Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

Hoofd-redacteur HARBJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Belawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9. - Berlengganan tida dapet koeraug dari 3 boelan, dan berentiuja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMHAJARA DIPINIA LESIH DOELOE.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN 'ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

H. M. BAKRIE.

HARGA ADVERTENTIE:

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

WE PENIBERITA. TO

Bestuur B. O. Afdeeling Solo deugan segala senang hati soeka menerima oeang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolongan oontoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaceman Solo ketika tanggal 22--23 Juli 1912.

> Bestuur B. O. Afd. Solo. President, R. T. SOSRONAGORO.

SEKOLAH SORE.

Menjamboet kedatangan toean MARTO ATMODJO. Samboengan D. K. No. S5.

4e. Hamba telah menerima moerid² dari sekolah sore lebih dari 150 orang anak, maka kedjadiannja disekolah pagi seperti moerid biasa djoega, ertinja: marika itoe peri menerimanja pengadjaran disekolah pagi tiada mendjadikan halangan bagi goeroe, dan pengadjaran goeroepoen dapat berdjalan sebagai mistinja, sehingga pada kesoedahan koepegang kannja." tahoen maka pengadjaran pada sesehoeah klas sampailah kepada batasnja, dan moeridpoen tampanlah.

Djikalau betoel seperti oeraian toean dalam 4e, baiklah toean bilang kepada orang orang toea moerid sore, soepaja anaknja di pinta keloear dari sekolah. Hal itoe hamba pertjaja, toean tiada akan dapat ketjelaan sedikitpoen, karena toean memberi ingat kepada machloek, biar terindar dari pada keroesakan.

5e. Dimana boleh djadi, dalam doenia selalos menghendaki kesempoerna'an. Biarpoen Menteri' goeroe, berapakah dapat nama sempoerna pengadjarannja, dari Specteur atau A. Sp?

10 Kali 10 = 100. Itoelah sempoerna namanja. Tetapi boeat mendjalani asnapoen doenia, tiadalah seorangpoen jang sempoerna. Sedang socatoo perkara sadja, ta' bolch diadi orang dapat sempoerna, misalnja: Ki Padmosoesastro seorang 'alim bahasa Djawa, tetapi kadang kadang toean itoe merasa djoega kekoerangannja peri bahasa Djawa, biarpoen hamba tiada tahoe apa koerangnja itoe.

6e. Perdjandjian jang begitoe, sekadar akan menghilangkan kemalasan, djadi ada baiknja. Tetapi diatas orang tiada masoek bekerdja, maski bekerdja dienst, pada waktoe jang berhalangan ataupoen ada sesoeatoe hal jang perloe didjalani pada waktoe kerdja'an, boekannja kepada orang. itoe, terpaksa djoega meninggalkan peker-

djawab hamba 4e. Toean berkata moerid sama sekali tidak berpengartian, kepandaianpoen soenji. Perkataan toean jang begitoe, tidak menghargai bahoe orang namanja, ataupoen mempertidak pengadjar sore. Kalau begitoe, goeroe sore itoe penipoekah semoeanja? Baik toean rapportkan kepana Toean Ass. Res! Hamba jang boekan goeroe sore sadja, tidak senang hati hamba mendengar perkata'an toean jang begitoe aneh. Djika hati moeride sore mendjadi binasa semoeanja, tentoe semoeanja akan mendjadi gila. Berapa orangkah soedah toean ketaboei, moerid sore mendjadi gila atau mendjadi seteroe Negeri, sebab pengadjaran goeroenja?

7e. Peri pengatoeran gadji, baik di-ingati Misti tahoe. dari moela berdirinja sekolah sore. Djika jang mohon mendirikan sekolah sore itoe Menteri rid' pagi waktoe hendak poelang, tiada de- dan laloe ditjampoer sama tanah, sesoedah- pat bisa mendapat kaoentoengan dari 1/4 goeroe, dan goeroe-bantoe atau Kweekeling ngan diatoer. Djikalau dengan atoeran, ten- nja itoe bidji semongka baroe ditanemnja. bahoe f 60 × 2 = f 120 atau f 75 × 2 = soeka didjadikan penolongnja, maka pera- toe oeraian toean itoe ta' boleh djadi, mi- Tetapi orang-orang didesa terseboet dia- f 150. dan 1 bahoe f 60 × 4 = f 240. atau toeran gadjih haroes menoeroet sebagaimana salnja: le serba perkakasnja ditaroehkan di tas (Tjaroeban) tadi atoerannja tiada begi- f 75 × 4 = f 300. Sajangnja ini tampat peratoeran jang diperboeat oleh M. G. Dji- atas medja, djangan dalam latji medja ada toe, kanan kiri belakang moeka pohon se- tiada begitoe lebar, karena tjoema ada taka Gr. bt. atau Kw. tiada senang akan pe- barang ketinggalan. Kalau anak ta' meneta- mangka tadi digali kira pandjang 11/2 d. M. nah koerang lebih 39 bahoe, jang danat ratoeran gadjih itoe, tinggallah pekerdjaan pi, didjalankan dengan hoekoeman. Oleh lebar 1 d. M. tebelnja 2 d. M. galian tadi mengeloeurkan semongko besar-besar, dun itoe, biar sekolah sore diadjar oleh M. G. itoe, tentoe barang jang ketinggalan akan diisi kabrek sampai penoeh, dan laloe di- jang lain kira ada 70 bahoe. Tanah jang sendiri?

ga, M. G. ta'oesah tjampoer, lain perkara bil moerid pagi atau moerid sore. 2e berdi- akar, nanti bisa mendjadikan matinja po- ditanemi semongko ini tanah pasir poetih,

sekolah sore, boekannja kepala sekolah her- djadi perkara kehilangan barang barang moekepala sekolah hanja memohonkan idjin itoe. Perkara jang ketjil itoe termasoek kedalam akarnja telah mengisep soeboernja kabrek kan idjin itoe atau roemah sekolah akan tem- sekolah sore jang berfaedah djoega lagi menapa-apa; djadi tiada haroes kepala sekolah (Djanganlah toean merangi tatal.)

nolong dia, baiklah sekolah sore ini sadja disekolah humba 230). Sebab ocang sore itos pengasilan djoega,

diatasnja orang menolong tentoe dipikir, djangan sampai hasilnja sendiri hilang sama sekali. Kemoedian bitjaranja: "Soekakah adin da Gr. bt. mengadjar sore sendiri, tetapi saja ambil 10% dari oeang sore? (Juitoe) sore: boekan Gr. bt. menanggoengnja, sebab dia hanja terima dari K. S.)"

Seandainja moerid sore 100 orang à membajar f 0,25. Tentoe seboelan oeang sore Gr. bt. soeka terima bitjara K.S. tentoe seboelan akan didapat oeang t 25-(10% boeat | trict Lassem afdeeling Rembang. K. S.)=f 22,50. Dari pada f 22,50 itoe, f 2,50 f 20 diperdoca=f 10 seorang. Bockankah Gr. ngan jung ampoenja ladang itoe, kemoedian itoe pertama sampai pengabisan hingga tigagoeroepoen tertolong djoega? (Tetapi djika tanem sampai dapat boeah semongko jang plontjo, tiga kali pengabisan. Kendojo dan K. S. ambil 20 of 25% dari oeang sore, ter- amat besarnia. laloe).

kesalahannja, hanja kesalahan goeroe djoe- tong padi; pertama orang mentjahari kabrek. hara jang ditinggalkannja atau jang dibega, sebah boesoeknja peratoeran. Djadi seko- Adapoen jang digoenakan kabrek itoe: 1 ke- sarkan. lah sore haroes teroes, peratoeran diperbaiki diroendingkan, mana-mana goeroe jung ta' semoeanja memperhambakan diri kepada pe- kerbau.

9e. Peri masoeknja moerid baharoe kepasekolah. Sebeloem dimasoekkan, lebih dahoeloe K.S. mengetahoei, boleh ataupoen tidak anak itoe didoedoekkan pada klas itoe. Djadi kesalahan itoe boekannja sekolah sore menanggoeng dia, hanja K. S. djoega.

sekolah sore, hambapoen dapat djoega, tepengadjaran, hendak masoek pagi kekoerangan tempat, biarpoen koetjem koetjem diraoepi pasang kabrek, adapoen bolehnja pasang nakan sekolah sore itos salah besar, dan seharoesnja Specteur itoe mentjertja Pembesar Negeri, mengapa dalam negeri itoe ta' dipintakan tambah sekolah. Apa ta'tahoe? baik, seperti terseboet diatas laloe goeloe- na dalam 3 boelan koerang sedikit soedah

kalzu memang dipintai pertimbangan. Djadi ri. 3e enz. enz. Dan lagi apa moerid moerid hon itoe. perkara tjomel dibelakang salahnja sendiri. pagi toean kira tidak poenja ati ati semoe-Oentoek hamba sendiri: pekerdjaan memohon- pikiran toean akan penjebab mengoendoer itoe.

nang, baiklah pembantoekoe jang kemiski- sih mengganti. Maka hal itoe, hampir l tanan itoe koetoeloeng barang sekadarkoe. Te- hoen ini disekelah hamba baharoe terdiadi

> Akan disamboeng. Jang rendah DARMOWIHARDJO.—Wonogiri. I

Taneman semongko.

moesara K. S. sebab menanggoeng sekolah lain-lain taneman; melihat semoea itoe tiboekan boeatan, kurena ada boeah semong- njakit kadang-kadang masoek dalam pohon, f 25. Jang soedah boeat K. S. f 10 (sebab bangoen boeah semongko itoe rata boelat dalamnja berisi oelat ketjil, kalau itoe oetoeroet mengadjar), boeat doea orang pem- betoel, dan roepanja hidjan toea matjem hi- lat tiada diambil, djoega memboeat koeroesbantoenja a f 7,50, oempamanja. Djikalau tam, desa Tjaroeban itoe terletak dipantai nja itoe pohon. oentara tanah Djawa toeroet bilangan dis-

rokan tandoek kerbau atau Djawi jang di-

tjoekoepan sehadja.

ga mendiadi haloes-haloes, dan itoe ladang f 0,14.

Kalau telah toemboeh itoe bidji, moelai disitoe sabadja. ada sama pada orang lain desa; kalau lain- koe f 60 atau f 75.

ketahoean, dan barang barangnja anak jang oeroeg, seteroesnja sampai satoe persatoenja tiada ditanemi semongko, sama ditanemi Djika jang mohon mendirikan sekolah sore ditinggalkan sebab kesakitan, ketahoean djoe- pohon. Adapoen bolehnja gali tanah-tanah lada (lombok), terong, katjang djebrol, ke-2 tiga orang Gr. bt. atau Kw. maka pera- ga, dan sigera ditaroeh dimedja goeroe atau djangan terlaloe dekat pada pokok pohon tela mongkrong, dan lain-lain taneman; ada toeran gadjih haroes diperboeat olehnja djoe- ditempat lainnja, djadi ta' kan bilang diam- semongko, kalau-kalau bikin roengkatnja lagi jang digoenakan tambak. Tanah jang

Adapoen itoe kabrek diaoehnja dari pokok Se. Djika jang mohon mendirikan sekolah anja, sehingga kerap kali kehilangan barang pobon semongko dikira-kira sahadja, itoe sore Gr. bt. atan Kw. maka salah benar ke- parangnja? Soedahkah pernah toean meme- akar mendjalarnja sampai ke itoe; pohon pala sekolah jang begitoe. Idjin berdirinja riksa, dalam 1 tahoen berapa kalikah ter- semongko itoe sebeloemnja akar ke itoe kabrek koeroes roepanja, tetapi kalau telah koeasa atasnja, tetapi Schoolcommissie; dan rid, dan seharga berapakah? Adjaib sekali kesitoe, terlaloe amat soeboernja, karena

Kabrek-kabrek tadi ambil dari kampoeng pat mengadjar waktoe sore, itoe boekannja datangkan hasil berpoeloeh poeloeh roepiah. Tjina dan Djawa kota Lassew. Ini kabrek tiada minta pertjoema, tetapi pakai beli dapat bahagian ocang sore. Kalan dipinta- Secempama tocan terima pengadocan moc- jaitoc dalam l pikoch tjirit ajam 10,12 konja djoega, maka dia itoe: ngemoet legining rid, menjatakan boekannja asaa wan atau toran koeda atau Djawi 1 pikoel f 0,08, kegoela namanja (setoedjoe dengan pendapatan). Ilainnja hilang, tiadakah tjoekoep toean dja- rokan tundoek kerbau atau djawi 1 pikoel Lain perkara kalau moela-moela jang men- wab: Misti mengganti, belilah di Betawi 6 1 0,15 atau 1 0,20. kerokan tandoek ini kadirikan sekolah sore itoe kepala sekolah, cent dan 13 1/2 cent biajanja. Doea tiga kali lau tiada ditjampoer dengan lain kabrek djadi peri sesveatoe K. S. djoega menanggoeng- dilakoekan demikian, tentoe anak anak pagi pohon semongka soeboer sekali, tetavi dari nja, kemoedian K. S. ada pendapatan: "se- makin mengati ati, sebab takoet dapat ma- sebab kota Lassem kerokan tandoek koebab bocat hidoepkoe telah ada sedikit se- rah dari goeroe dan orang toeanja lagi ma- rang, maka tjoema digoenakan tjampoeran sahudia.

Pohon semongko kalan soedah moelai tapi sebab ta'ada djalan lain akoe akan me- i sekali anak kehilangan boekoenja (moerid boenga, jang ampoenja harovslah mendjaga itoe pohon, maka didjaganja kalau ada hinatang jang mercesak itoe boenga atau daon, kalau roesak boenga dan daonnja, tiada mendapat boeah semongho jang besar; kebanjakan semongko kalau kadatangan binatang jang mercesak (omo Jav.) lalce poepoes-Hamba telah pergi dimana-mana tempat, inja sama poeret, dan kalau berboeah boengmelihat taneman tembakau, teboe, padi dan kik adanja, atau tiada berboeah sama sekali.

Maka dari itoe kalau ada binatangnja leada begitoe heran; demi hamba melihat ta- kaslah diambilnja laloe diboenoeb, kalau tre neman semongko didesa Tjaroeban heran ada diboenoeh nanti anak beranak; itoe peko sebesar boejoeng ketjil (Klenting). Maka i laloe pohon semongko kelihat medegel, itoe

Satoe pohon semongko itoe bisa berboeah 9 atau 10, tetapi jang digoenakan atau Kita datang di ini tempat dengan 2 ke- ditinggulkan ditampat pohon paling banjak boeat magang goeroe penolongnja, dan jang nalan, laloe sama doedoek beromongan, de- 2 of 3 sahadja, mengambil boeah semongka bt. itoe bertambah pengasilan, dan magang kita orang bertanja, bagaimana bolehuja kali. Sekali mengambil kendojo, doea kali plontjo tadi sama didjoeal dipasar 5-6 kan-Peladang laloe mentjeriterakan hal ihwal- dojo lakoe 1 cent, 2-3 plontjo lakoe 4-6 Kedengkian seorang goeroe kepada jang nja mcelai tanem sampai mengambil boe- cent, djadi peladang sebeloemuja djoeal jang lain, sama sekali sekolah sore ta'menanggoeng ahnja, moelai tanem semongko itoe abis po- toea telah mendapat bekal, boeat memili-

Boeah semongko jang ditinggalkan tadi goenakan djoengkat, soebeng, dan lain-lain- kalau teluh toea betoel baharoe boleh disetoedjoe haroes beroesoel, djangan takoet, nja. II Tjirit ajam. III Kotoran koeda atau ambil; boeah semongko jang keloearan dari tampat ini, kalau didjoeal diini tampat dari Kabrek terseboet tiga roepa diatas ini, I bidji jang besar lakoe f 0,15, kalau dioejang terpoedji baik sendiri jaitoe kerokan al besar ketjil satoe - satoenja lakoe dja'an dengan minta idjin enz. Batjalah da seboeah klas, atas tanggoengan kepala dari tandoek tadi, adapoen jang lain itoe f 0,121/2. Dan kalau didjoeal ke pasar Lassem, jang djaoehnja dari desa Tjaroeban 3 Setelah mendapat kabrek banjak; laloe paal, l bidji jang besar lakoe f 0,18 atau mendjadjar itoe ladang beberapa kali sehing- [f 0,20, besar ketjil satoe-persatoenja lakoe

> laloe digoeloed, jang lebarnja 2 M. dan pan- Kalau didjoeal ke lain negeri djoeal etjer Tidak melainkan toean dan Specteur jang djangnja kira 12 atau 13 M. Itoe peladang 1 bidji lakoe f 0,25 atau f 0,30, ini boean toean katakan itoe sahadja dapat mentjela baharoe tanem bidji semongko, bolehnja ta- semongko biasanja didjoeal ke Semarang. nem itoe does atau tiga bidji sehadja; dan Soerabaia dan lain-lain negeri, tetapi jang tapi apa boleh boeat, anak negeri boetoeh djarangnja satoe persatoenja diambil 1/2 M. djoeal kelain negeri itoedjoega orang orang

> Dan lagi kalau didjoeal pada itoe tampat, ditempoehnja. Djadi Specteur jang menghi- kabrek itoe terlaloe aneh sekali, sebab ti- pendjoealnja ambil dari 1/, bahoe bisa la-

nja orang diitoe tempat, bolehnja pasang Tanem semongko ditampat ini dalam 6 begini: sesoedahnja ladang dikerdjakan baik- boelan, bisa tanem hingga doea kali, karedannja digali kira 4 d. Ms. dan djarang- bisa mengambil bocahnja. Djadi peladang 10e. Kalau terdjadi demikian, tentoe moe- nja djoega diambil 1/, M. laloe diisi kabrek, dalam 6 boelan kalau didjoeal diitoe tamdan jang lain tanah roepa-roepa.

ini, jang ampoenja seorang sehadja teretoeng ga hamba jang amat bebal ini, ingatan tia- toean bangsa Belanda. Terlebih poela sasoe- bermoefakatan dengan bestuur perhimpoesoedah oentoeng, mencercet kacentoengan di da nanti moendoer, mengarang soewaranja dahnja diboekak djalannan kareta api S. S. nan bocat dirikan sekolah neutraal School atas ini si peladang 1 boelan mendapat ka- ... Mardi-Oetomo" Moela hamba moehoen de- djoeroesan Djocja Batawi, moelai boelan itadi. centoengan i 20 of i 25. Lain kacentoengan Ingan sangat, bagai padoeka prijaji pembatja- Juni jang baharce silam ini, didalam kota dari semongko, peladang meski mendapat pembatja, djangan sampai mendjatoehkan kaoentoengan lain, djadi ini peladang kaoen- sia bagai karangan baraba, jang koerang bertoengan dalam 1 boelannja lebih dari f 20 i taedabnja bertambah poela koerang boeroes of 25.

dan masir rasanja.

djangan sampai terambil.

bidii itoe.

itoe.

ta'enak.

lam taman D. K. kalau ada goenanja boeat pendoedoek Boemipoetera Hindia Belanda. I Wedono Koedoe.

Lain dari pada itoe kalau ada djanggal dan salah pencelisnja hamba moehoen maat pada sekalian padoeka toean' pembatja Bangsawan lagi bidjaksana, dan toean Hoofd Gout pandhuis Koedoe. Redacteur, karena hamba tiada achli karangmengarang, dan lagi kelocaran dari cen de Goeroe sekolahan Koedoc. kwaar tje school sahadja.

Lassem (Rembang). KRESNOSOEDJANMO. Lengganan No. 988.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Meninggal doenla. Chabar dari N. Soer. Crt. maka mewartakan bahwa njonja majoor The Toan Ing di Sperabaja pada tanggal 23 Juli 1912 deugan sekoenjoeng* telah meninggal doenia lantaran sakit beroerte kiranja. Bermoela njonja majoor itoe pergi ke kamar mandi, maka ta'lama kedapatan njonia majoor soedah terlentang di sitoe. Docter toean Hoefter jang sigera dipanggiluja maka ta'hisa menoeloeng karena ujonja majoor telah wafat.

Ketika itoe toean majoor The Toan lug ta'ada diroemah, tapi orang lantas soesoel akan memberi tace adanja.

Memaksa orang perampocan. Seorang politie agent bangsa Europa di Bandoeug nama Henderson digoegat oleh seosang perempoean terdakwa memaksa perempoean (verkrachten), kata De Expres jang telah terpoenguet oleh N. Soer. Crt.

Perempoean itoe pada hari Minggoe malain Senen kenak terboedjoek. Sehabisnja melihat komidie Stamboel, maka politie agent tadi udjak pada perempoean akan toeroet dengan menghantjam hendak pasang dengan revolver kalau perempoean itoe ta' mace. Maskipoen perempoean itoe bersoem-

an itoe toerost sadja. Tiba tiba dibawak ke roemahuja orang Boemipoetera nama Simin, kepala perempoean djahat, dimana politie agent tadi mendatangkan hadjatnja. Ini perkara chabar soedah moelai diperiksa.

soepaja mendjadi tauladan bagi perempoeang jang berani dan soeka berpergian sendirian adanja.

Ocang kertas palsoe. Socrat chabar De Expres itoe djoega mewartakan bahwa oeang kertas palsoe jang didjalankan maka ta' sadja jang arga f 25, tetapi jang arga f 10, djoega.

Mardi Octomo Ond. district Koedoe gini: Afd: Djombang. Maka srenta hamba meliat jang karangan hamba mendapat kamoerahan padoeka toean Redacteur, sampai terrena perhin poenan hamba "Mardi-Oetomo" hingga tempat' jang soenji jang dahoeloe

jang beloem lama dibangoennja, telah ter- tiada ada orang soekak meninggali, seka-Kalau 1 bahoe dari taneman semongko siar menoetoep salebar doenia, begitoe djoe- rang djadı penoch dibikin roemah oleh toean loopen Labberton berangkat ke Djokdja akan bahasanja. De uthian inilah socara vergade-Semongko kelosaran di-ini desa bolch di-Tring ddo. 16 Juni 1912 Padocka President hangsa holch datang atau mengicap; olch simpan diroemah lamanja 1 boelan, tetapi ada mgatan mengloterij nommer veroet bilaboeah semongko jang boleh disimpan lama lugan Afdeeling-afdeeling prijaji lid. Commisitoe jang toes; dan penjimpennja sahan ha-i saris jang ditoedoehnja dengan sigera men-ika Djawa tengah atau ka Djawa Wetan lang i ri hendaklah dibalik nja (wolak-walik. Jav:) | djalankan mengloterij. Makalah moelai daboeah semongko ini kalau telah ditahan la- lam District Ploso, mendapat bilangan Atden- sekarang menginap di station Diocia; itoema diroemah, djika dimakan mania sedap ling A. Koedoe B. Tapen C. Keboon D. Sa- lah sebabnja di Djocja banjak roemah matelah tjoekoep pa: President menoedoeh The-ikan ketjil-ketjil jang diboekak babaros. Memilih boeah semongko jang digoenakan saurier soepaja mengloterij nommer oeroet l'iada sahadja roemah makan ketjil' jang bibit itoe hendaklah milih bozah jang baik prijaji hu' dalam Atdeeling'nja, sigra didia- sama diboekak baharoe, maskipoen rocmah sendiri, kalau telah dapat, laloe dikasih tan- lunkan dipega kentara dengan hati pandiang makan jang besar-besar kepoenjaan bangsa ran. Mencercet adat biasanja jang telah soeda tjorek perampat atau angka perloenja lebar pengatahosannja, kahadilan jang di Belanda dewa a ini suma dibikin baik dan j pandangnja terces bertoercet* sempai sele- ditambah besar, pertamakali Hotel Matacam ja berhadhr genap dipaseban Pagelaran itoz, Bibit tadi kalau telah toca laloc diambil sih samocannja. Adapocu jang tiada datang jang dibikin bagoes serta ditambah besar. Srip. j. m. hendak mengangkat salah seorang serta disimpen diroemah jang lamanja l berwakil salah sator lid jang berkoempoel Maka satelah Hotel Mataram djadi dan di habdidalem djoega boeat didjadikan Boepati. boelan. Kemoedian boeah tadi dipetjah dan dalam Atdeelingna: pa President laloe se- pandang bagoes. Hotel Toegoe dan Hotel atau Kaliwon; tetapi siapa habdidalem jang diambil bidjinja, laloe didjemoer sehingga pakatkan bagi sekalijan lid' demikian jang Centrum toeroet dirombak akan dibikin bekering, dan teroes disimpennja, dagingnja kita dengar: hai! saudarakee! sekalijan pri- sar dan bagoes, hingga sekarang beloem salitoe misih boleh dimakan; memilih bidji jaji lid perhimpoenan Mardi - Oetomo; dari sih misih dikerdia orang. itoe hendaklah jang besar dan baik roepanja, sebab telah njata jang tiep-tiap Afdeeling | Ketjoewali jang terseboet atas, telah beadappen jang ketjil djangan dipakai; kalau soenggoeh tidak sedikit prijaji lidnja, maka berapa boelau jang laloe lamanja, diantarabesar bidjinja besar djoegalah toemboehnja pantaslah tiap-tiap Afdeeling diadakan satoe nja Hotel Toegoe dengan Hotel Mataram, rita, apabila tiada berhalangan barang sewa-Menjimpen bidji semongko itoe tiada bo- nja pamisahing hoetomo lan sangsoro [nisto]. dang Hotel itoe telah kelihatan amat besar P. Kangdjeng Pangeran Hangabei hendak leh lalai, karena kalau sampai dimakan oleh Sekalijan lid menjacet amat sepakat: ka- dan amat indah perbecatannja, djikalau di beladjar kenegeri Belanda. Moga-moga chatjaboek atau oelat, bikin keroegian besar moedian pa: President menjoeroeh moelai Djawa tengah sahadja tiada ada jang meadanja, sebab soesah akan ditjaharinja bidji soepaja memilih satoe lid, jang disenengi si- lawan bagoes dan besarnja pada Hotel jang apa jang mendapat speara banjak sendi- lagi dikerdia itoe, tetapi siapa jang poenja Bidji kalau disimpen hendaklah jang da- ri jaitoe jang didjadikan Bestuur nama kami beloem taoe. hoeloe ditjampoer dengan aboe, goenanja i "Scheidsrechter". Dengan takadir Allah jang i itoe aboe menakoetkan binatang jang hen- dipilihnja tiada salah bisa mendapat prijaji dak ganggoe itoe bidji, sebab itoe rasanja lid soenggoeh tetap "Amerdi marang kahoe- ri verlof ke Europa satoe taoen lamanja taman" moelai hari itoe banjaknja Bestuur Maku ini karangan hamba masoekkan da i 9. prijaji adapoen nama dan diabatannja.

President M. B. Soemoatmodjo. Assistent Struyk.

Vice. President M. B. Nitiprodjo Djoeroetoelis Assistent. Wedono Koedoe.

Secretaris M. Tjokroprawiro 3s. Schatter

Thesaurier M. B. Wirjodihardjo Manteri djoeal garam) di Klaten toean Aronds.

Commisaris R. Warsokoesoemo le. Schatter Gout pandhuis Keboon sekarang wd. Admi-

nistrateur di Keboon djoega. Scheidsrechter Afd: Pleso M. B. Reksodirdjo Priok toean Dr. Rogge.

Hulp schrijver District. Scheidsrechter Afd: Koedoe R. B. Mangkoeatmodio Goeroe bantoe sekolahan Koedoe.

Scheidsrechter Afd: Tapen M. B. Kertoprawiro Manteri pendjoeal tjaudoe. Scheidsrechter Atd: Keboon M. B. Djojosoe-

padmo le. Kassir Gout pandhuis Keboon. Sampai wektoe itoe telah poekoel I siang, moela padoeka President kentera banjak i belas kasian bagai anak lid'nja, vergadering itoe dibrentikan laloe samoeanja dihampirkan tempat roemahnja di Kaonderan boeat i menerima obat lemah dan hahoesnja prijaji lid berdoedoek bertoeroet?, dan tiada satoe! kentara koerang soekatjita samoeanjapoen sama suekatjitauja; tidak antara lama maka kloear obat lemah dan hahoes itoe. Hamba amut terkedjoet: tidak sekali - kali kira jang padoeka President soedah sedia makanan jang amat njamannja dan sampai bisa menjoekoepi sebanjak lid' "Mardi - Oetomo". Oepama tidak maloe! hamba engetan akan moehoen satenja kambing boeat bini hamba, akan tetapi kahendak hamba tiada sampai, wah roegi! betoel, maaf.

Satelah ketjoepan apa jang mendjadi kahendak pa: President laloe membri idzin zogen Kuhr dan Stapel. akan terces kombali, maka sekalijan lid-lid djoega sama poelang masing ka-roemahnja sepandjang djalan tiada lain sama memoepah soempah jang ia boekan perempoean dji jang pa: President soenggoeh blas kasian djahat, maka dipassa djoega akan toeroet. bagai hambanja lid-lid M. O. Hal kahoentoe-Kamoedian dari takoet maka perempoe- ngan Bestuur soenggoeh tidak ada, sebab misih menbajar Contributie dan entree, maka pakerdjaannja djoega tidak berbeda menganggapnja tertimbang dengan pakerdiaan nja Dienst Gouvernement. Patoetlah hamba masoekkan karangan ini jaitoe Onderdistrict Hal diatas ini sengadja kita moeatkan Koedoe, seboeah Onderan jang amat soenjinja, lugi tiada ada kaplesiran goena prijajiprijaji kanan cetau rimba, kiri scengai Brantas, kemadjoean telah njata soenggoeh amat endahnja, alangkah baiknja oepama M. O. bisa dilahirkan poela, dalam iboe kata negri Residentie, kota Afdeeling? dan District?. Sibebal SADINEM.

Djoelakarta. Dari sana diwartakan be-

negri perdiaman si-penoelis di Djocjakarta kelihatan amat aman dan mamoernja, lagi moeat tangkai hati hamba si Darmo-Kondo roemah toko-toko Belanda, Djawa dan Tji- (naasten liefde en verdroogzaamheid.) na tambah banjak, begitoe djoega toko dan rasa kati tiada berhingga besarnja, oleh ka- lagi tengah dikerdja terlaloe banjak, sa- berton. Adapoen jang djadi Secretaris toean tong toengga'annja osang padjeg dan pikoel

Djocja banjak roemah makan jang dibockak Laharoe, baik poenjanja bangsa Belanda, baik poenjanja bangsa Djawa dan baik poenjanja bangsa Tjina, semosa itosposn sigala i karena sekalian orang jang akau bepergian menoenggang karata-api dari Diawa Koelou dahoeloe biasanja menginap di station Maos,

Perobahan poenggawa negeri. Dibesebab soedah lama melakoekan pakerdiaan negeri, kapiteiu magazijnmeester toean

Dilepas dengan hormat dari nakerdjaan negeri, opzichter le klasse pada Waterstaat toean Berkhemer.

Dilepas dengan hormat dari pakerdjaannja zoutverkooppakhuismeester (toekang)

Diberentikan bolehnja dibantuekan pada wakil hoofdinspecteur van den burgerlijken geneeskundigen dienst akan bekerdja goenanja geneeskandig toezich di Tandjong

Discerce melakoekan pakerdjaan stadsgeneesheer di Betawi bocat semantara timpo, arts toean Bok.

Diangkat mendjadi le lustenant, ia itoe le luitenant infanterie toean Gozenson.

Ditetapkan tinggal di Telawa hoofdopzie-

uer dari boschwegen toean Straus. Ditampatkan di Soerabaja adspirant in-

genieur S. S. toean Brandsma. Diberentikan dari pakerdjaan burgerlijken geneeskundigen dienst di Tjiandjoer toean

Disoeroe melakoekan pakerdjaan burgerijken geneeskundigen dienst di Tjiandjoer, toean Hulshoff.

Dipindah dari Betawi ke Indramajoe administrateur gadean toean Blaauw.

Ditampatkan di Preangan controleur toeau van Angelbeek. Dibantoekan pada Resident Palembang

controleur toean van der Meulen. Dipindah dari Madioen, ke Saparoea on-

derwijzer 3e klasse toean Steeman. Diberentikan dari pada pakerdjaan leeraar pada normaalschool di Semarang toean Stokvis, maka ia diganti oleh toean Van Wol-

Tjilatjap. Terangkat mendjadi Assistent Resident di Tjilatjap, ia itoe controleur toean Batten.

wartakan bahwa bertuur perhimpoenan boe- pat idzin? Sjoekoerlah kalau soedah. Tjoema dja diberi tace dari Betawi jang di Betawi politie menegor itce, karena hal itce sescengdidirikan perhimpoenan djoega, bersangkoe- goehnja bikin selempang. Boekan? tan dengan perhimpoenan "Oost en West."

Maksoed kahendakannja perhimpoenan baroe itoe, berniat menghadakan sekolah van de volks scholen), goeroe dan goeroe bantoe (onderwijzers en hulps onderwijzers) dan jang akan dapat acte (kepandean) boeat diadi goeroe Olanda.

Selainnja peladjaran pengatahoean maka itoe adanja. Tambah aman. Pada semendjak ini djoega akan ditoentoen dalam tabiat oetama, ia itoe permoela'an tentang ketjinta'an

Jang mendjadi president dari perhimpoe-

Hari Selasa 30 Juli 1912 toean van Hin-

SOERAHARTA.

'Z'etah semboch. Sebagai jang telah kita wartakan, bahwa P. Goesti Kangdjeng Ratoe Pambajo u ada menderita sakit penas; sekarang P. Kangdieng Ratoe itoe telah dapat sembo-h dari pada sakituja.

Berhadter genap. Padahari Kemis beloek pagi oleh titah Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan, semoca habdidalem dititahnia i sama berhadiir genap ada dipaseban Pagelaakan kedjatoehan wahjoe itoe akan kita wartakan nanti Darmo-Kondo hari Sabtoe sadja.

Beladjar ke Europa. Menoeroet oedjarnja sepandjang warta jang tersiar membe-Bestuur jang dibri nama "Scheidsrechter" arti- ada seboeah Hotel jang lagi dikerdja, se- l toe dioeapoen, lagi nanti pada sedikit boelan, bar jang sebaik itoe benar adanja.

> Tambah belandja. Menoeroet omongannja sahabat sipenoelis jang boleh dipertiaja Mas Diojosoedarmo Hulponderwijzer sekolah Mangkoejoedan Soerakarta, telah tambah belandia diadi f 40 empat poeloeh roepiah seboelan, dan terhitoeng moelai 1 Mei 1911.

> Moedjan kiriman. Soedah mendjadi biasanja moesim kemaran, itoe pada siang hari amat panasuja, dan pada malam hari terlaloe dingin. Maka anginpoen selaloe bertioep, hampir tiada berhentinja, deboe berhamboeran kesana kemari; rasa toeboeh manoesia tiada njaman, dan koelit mendjadi boesik tiada seperti sedia kala. Hamba Allah banjak jang terserang sakit panas, batoek dan selesma. Maka selama moesim kemarau ini, telah toeroenlah hoedjan kiriman tiga kali, tiada begitoe daras, melainkan berintik-rintik pada malam hari. Maskipoen demikian, rasa badanpoen ada sedikit njaman. Moedah-moedahan didjacehkan Allah dari pada semoea penjakit. Amin-amin-amin.

Mendakiah diketahoeinja. Pada 39 hari boelan Juli ini, kantoor Vennootschap B. O. telah menerima dari tosan Chef atas Telefoon dienst, exemplaar seboeah boekoe interlocalen dieust, dalem boekoe itoe menerangkan pendoedoek dalam poelau Djawa ini jang ada poenja Telefoen diroemah atau ditempat kerdjanja, jang mana diseboet djoega nommer? dan betapa atoeran menelefoonnja serta poela bajarannja. Dan boekoe itoe dapat dibeli pada toesu Chef Telefoon dienst disini dengan barga t 0,50.

Anoegerah. Maka dari sebab Padoeka K. Rij ishestuurder ada berkenan sekali didalara kalbi hal sekolah tani di Wonosobo, maka uanti sedikit hari akan mengirimkan pakaian compleet (sapengadek) kepada anak sekolah disekolah tani Wonosobo itoe.

Apakah soedah dihapoeskan? Doeloe ada periatah jang sekalian penaeh fiets pada petang hari tentoe memasang lenteranja. Tetapi pada wektoe ini kita tiap-tiap malam mengatahoei dengan doea boeah mata sendiri jang penaik flets tiada memasang len-Perhimpoenan baroe. Soerat chabar De teranja, toch itoe toean-toean politie djoega Express, begitoelah kata N. Soer. Crt. me- tahoe. Apalah hal itoe memang soedah daat dirikan sekolah neutraal school di Djok- sadja kalau beloem, silakanlah toean-toean

Bersalin. Kelemaren (Selasa 30-7-12) waktoe pagi garwa padoeka j. m. K. G. P. A. Kweekschool akan guenanja orang orang Hario Praboe Soerjodilogo di Djokdjakarta, bangsa Boemipoetera jang akan didjadikan jaitoe poetrida Sri P. j. m. K. Soesoehoenan, goeroe sekolah Boemipoetera (onderwijzers telah bersalin seorang poetri dengan selamat. Maka pada hari itoe djoega beberapa orang harim dan beberapa bangsawan laki perempocan disini, soedah berangkat ke Djokdja boeat mengoendjoengi persalinan

Onderneming terdjoeal. Menoeroet pada sesamanja menoesia dan sabar tawekal | oedjarnja chabar kawat De Locomotier memberita, sekarang onderneming Logede (Klaten) kepoenja'an toean Doornik telah tertanggal 3 Juli 1912. hari jang telah laloe! roemah orang jang djadi baharoe dan jang nan tadi, ia itoe toean van Hinlooden Lob- djoeal dengan harga f 27,000. tetapi dipo-

ADVERTENTIE.

Toko Horlogi! FIRMA NAM HIEN di Pasar-Djohar Somarang.

Baros trima conossement dengen rembours i factuur rospa-rocpu Horlogi perak, double,nickel, wadja, rante perak, doble, peniti Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baroe sertu soedah dapet poedjian s. k. Melajoe diharep Tjiong Lintwi Losiansing Toesn toean dan Njonja-njonja. Apabila hendak pake horlogi djangan loepa pesen pada ini firma ditanggoong djalaunja sampe baik. Horlogi pake wekker dan waktee glap bisa.

TATION WINE WAREL WITH WORLD		
		12.50
Horlogi djalan 8 hari perak ketili Ing		
idem , , plant Kembang		5.55
idem , , , , ,	nickel "	G
idem " " " "	wadja	
idem Heda perak		4,7
idem. Blakang sepeng model baroe		
idem F. Garante wadja djalan bag		A
idem Patent pares pluggir socasa		F
idem Ketjil mila perak	1	
idem Doble Becar	'1	
idem Dobl kerjil	.,	44 5.6
idem Wadja djalan 8 hari ketjil s		
idem Patent London Swes model d	andala.	
kas nie	الما	** 7.1
idem Tipis seperti etje dari nicke		
idem Jubeda patent Lodon doble		- >
	**	
idem Pinggir soewasa perak ketjil		
idem djalan Shari perak doubblek		
idem " S " " enkel k	ns .,	
idem " 8 " wadja enkel ka		
idem , 8 , nickel enkel ka	S .	5.50
idem patent London perak enkel ka		4.51
idem Cornometro Inggris perak ider		زا
idem Wadja jang paling tipis seper	ti	
entje enkel ka	RS .,	5 50
idem Pinggir soeasa	**	3
idem Amerikan watch compani nick	el "	3
idem Wies angker nickel	71	2 5.1
idem Patent London nickel		3 51
idem Beste nickel		2.50
idem Patent compani besar nickel	17	4.50
Dan horlogi doubbel kas ketjil perak	•	ອີ.ອັບ
become mineria mineria marcal		3.50
sature morak	1:	5
lathin neh		2.50
A (1 YT) 7144	••	3.50
duri madia	!1	2.50
	7,1	3.50
Party No. 1 doble	'1	5.50
Rante No. 1 dobie	**	
·, ·, · ·	''	
	**	
., ,, 4	h.	
., _. , .	M	
Doble dubei		
Mainan horlogi dari harga f 0.50 san	ipe	
Kaloeng doble enperak , 1.50	**	2.74
Unioner turnsat among mas		1 .

Dan djoent segala berkakus Horlogi menoenggue pe-

senan kaloe didjoeal lagi dapet harga lebih morah

Moelai boelan Augustus 1912.

Saja boeka satoe Curcus boeat klein ambtenaar examen dan satoe Curcus boeat adjar bitjara dan pengadjaran jang cemcem (Algemeene ontwikkeling).

Siapa jang soeka, diharap lekas kasih tace pada toean:

> A. H. WITTE, onderwijzer le school di Djehres.

Pindah.

Kantoornja toean Mrs. G. J. H. WA-GENER dan K. J. BIJL Advocaat dan Procureur di Semarang tanggal,

1 JULI 1912

Pindah mengetan roemah baroe misi tinggal satoe straat, sebelah KANTOOR SOESMAN, atau berhadepan dengen kantoor soerat kabar DE LOCOMOTIEF. -63-

Djoewal loterij Oewang.

Semarang f3.50 f 3.500.— 🚆 5. September Soerakarta ,3.50 ≈ , 3.500.-- = 10. >oerabaija "3.50 🌦 " 3.500.— 🚆 14.

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents. Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG.

--66-

BOEKOE

Kassier Jacobson

Semarang.

Hasmorolojo

Menjeritakan Ilmoe kasampoernan Hoeroep Djawa pake tembang terhimpoen oleh

M. NG. MANGOENWIDJOJO

DI SGERAKARTA. boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

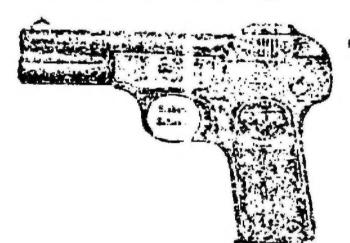
Wapenhandel "Nimrod"

NAM HIN.

-79-

Ngabean 10 Jogjakarta.

Mainan tempat ocang mas



Telefoon No. 170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin bocat Njonjah dan Tocan tocan. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/4 stel f 5.— Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin Dunlop $_{''}$ 3,50 " 7.—

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api rocpa rocpa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

-64-

W. F. HILLERS I ROW

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoengyoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

500	Horlogie boeat njonjah	a a	1	18	tot 90.—-		Horlogie boeat toean toean	å f 8tot	6 5.—
karaais	, toeau,		•	40,	,240,		" "njonjah ³	""8. – "	15.—
	Strik horlogie		3	20	, 30		Beker [Kedho]	$_{n}$, $_{n}$ 12 $ _{n}$	20
	Sautoirs		2	14	,120		Bestekken	,, ,, 8 ,,	2 3. —
_	Rante Horlogie	77	-	お せ、-	, 140. —		Salade bestekken	,, ,,12.— ,,	18. —
	Medaljon Colliers	-	*	7	34.	-	Mainan anaki [ramelaars]	"" 3—"	12
-8	Colliers	=		8.50	, 35	3	Gelangan tangan	"" 1.—"	
	Leontines	*		7	, 15,	P=0	Potlood	" n 2.— "	
-=	Peniti broches			5	. 120		Kantjing kraag	"" 0.60 "	
-83	Gelang tangan	•		4.).	, 150	E	Kraag ophouders	,, 2	
24	Tjintjin Anting-anting Creolen				,, 60,			" " 2.25 "·	20.
首	Anting-anting Creolen	"	"	2.25	,, 14		P44 - 4 - 4 - 4	n ,, 5.— n	
≥0	Kantjing kraag	73	31	10.—	,, 12		T	,,,, 2 ,,	
題	Peniti Kabaja	"	**	12.60	,,300		Tempat sroetoe dan cigaret		
22	Kantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manchet	12	**	30	., 40		Tjantelan dan gelangan koontji		

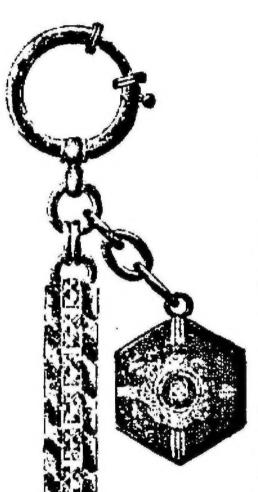
Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65 .-Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes. 17

Adjaib! Adjaib! Adjaib!

Oentoeng orang zaman sekarang barang baik arga moerah sekali,



Baroe trima RANTE HORLOGE DARI DOBLE BETCEL (TALMI)

Tjap panah (K. j.) seperti ini gambar dan ada djoega kembangnja jang lain sedikit pandjangnja seperti biasa tanggoeng 10 taoen tida loentoer(tida omong kosong) dengen sebenernja tiap' 1 rante brikoet dengen deos soetra satein arga tioema 1 f 7.50 dan ada jang pake kepala koeda besarnja dan kwaliteit seperti di atas zonder doos arga 1 f 8. -jang model ketjil " 1 " 5. dan ada djoega rante horloge dari doble pake item (nickel dibakar) kembangnja roepa* jang bagoes sekali arga 1

Djoega ada djoewal geretan api wasiat kwaliteit No. 1 model seperti

horloge njang tipis arga 1 f 2.- Model seperti revolver jang bagoes sekali 1 f 2.50 pesagi

Silahken toean-toean pesen lekas kerana trima tjoema sedikit djangan sampe keabisan temtoe ini barang menjenengken pada toean-toean. ASHAB BIN HASIM

-- 59 ---

Pasar Djohar SEMARANG. Arga jang terseboet lain onkost kirim. Kalock kirim wang lebih doelee diatas f 5 .- onkost vrij.

dateng dari Singapore.

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Suja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, suja harep socka datang bersaksiken sendiri.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada per-

& sempoelan B. O. Solo.

WOORDENBOEK "EAST ASIA", Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

	THE PARTY OF THE P	
	In postkwitantie.	ainta dikirim dengan
реш	harga f 2,25	oeat lamanja 8 boelan 6 boelan 1 taboen
KC	ninta berlangganan soerat kabar DARMO KC	ainta berlangganan
		cantoor post
		empat tinggal di_
		akerdjaän djadi
aja b	Jang bercanda tangan dibawan ini saja b	Jang percand

-91-

"EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta! penoentoen, dalem balmsa MELAJOE; rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memockoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe hoekoe f 1.50.

Memoedjikan dengen hormat

-69-8. H. SEELIG & ZOON.

APA ITOE

ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesea nan dari toean-toean.

sampai lain ongkos kirim.

BOEKOE WEDOSATIO

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

DJOJOWIRJONO.

Batik Mandel Pckalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari hargafl bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 Ten roepiah perpotong dan djocga sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot! atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sam-lugan Lain. pe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng2, kain! pandjang, kain kep la atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken! toe mendjadiken senengnja pembeli serta, teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.- roepiah kuloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Monoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

> Kondo, Darrac dministratie

goenting

Boeat

ರ

-

FRANCO DRUKWERK

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Lim Eng Tjiang Fadang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jung masjhoer Beriboe rivee orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick schab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Afin Deliterarapat Igama Islam di Padang, djanda Amarinoem Resident J. C. Boijle. Lintwi Losianseng Luitemant a.n Wijkmeester angkoe angkoe Penshoeloe wijk, Penghoeloe Ke-Jaitoe tempat tembako dari mammas, pala, Wedono, Mantri politic, Djaks i Landraed, adjunct Djaksa, Goeroe Scholan, Djoeroctoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegrant, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa sert., beberap., Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Sedang harganja tjoema 60 cent poen Kajoe serta Journalisten Regacteur Socrat-Socrat Chabar jang sociali poedni dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekan di sedia didalam roemah bocat obat dari segala rocpa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakut Pinggang, sakut toelang melocang antero anggota Badan, sakit Eutjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan i dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angın, sakit cerat Moesili, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjeotjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan ociar ociaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Kocdis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hi-1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. Langkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakur jung mercejak, penat penat, sakit terpoeko-l, loeka kera piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjrag), Bisool atau Bara dipangkal paka, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangorakan sekalian dan lain-lainuja.

Ini "MINJAK FARAM" Tjap Singa bocat orang toes dan orang moeds, laki laki dan perampoean, perioe sekali boeat perampoean jang ouroe beranak, dan anak-anak cemcer I tahoen ; kaki tangannja lemah. Peratooran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Iui "MINJAK PARAM" baik sekuli diocroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe leeka kena pise (berang tadjam) dan locka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes de-

Ralce sakit biscel, Bara jang barce moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, salve sakit pinggang dan cerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, moesie dibelakang tiga kali sehari demikian silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe ten- dibega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloo ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe. Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sam-

pei merasa panas. Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboeng-Loes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tands tangan, LIM ENG TJIANG.

1 il. isi (30 gram) A f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit hargaf 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Diocga boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

Il san em ch Sign

யு வே வெ வட்டு வருமானு : வகை அது ரவட்டிக்க இது வாதுவாதுவையை பின்வது விருத்து பிறை பிரிற்கு க்கிற்காவர்கும் கரிலு வைகி படியில் (அம்படிர் கமிஷமிரைப்பாளு ப்ளாய்படிற on malation grammatinist.

Kecenteengamija 3º/, didermakan pada per koomposian B. O. SOLO.

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah² (Jurkin).

" topi njonjah " " " " bagoes

" kembang Soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja dan

Slamanja sedia borduurzijde (benaug soetra soetra soelaman), dan chinille roepa2.

-103 -

Harep soeka dateag.

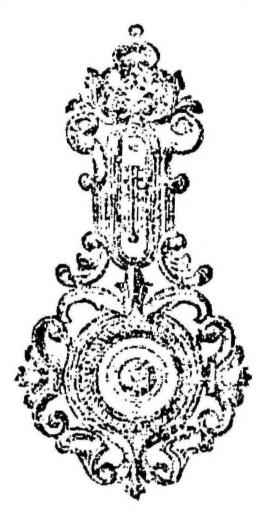
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Apotheck Machielse.

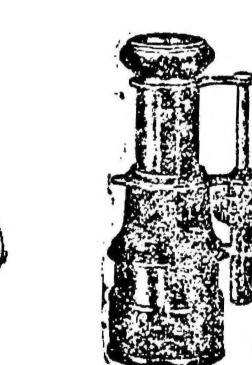
Lodjiwetan

Telefcon No. 6.

Soerakarta





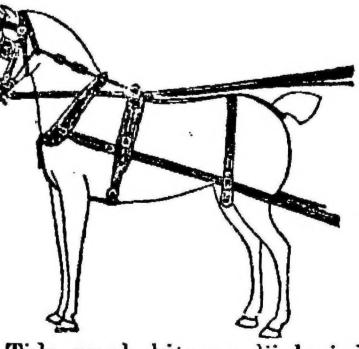


BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja bocat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, bocat nack montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semoeah sediah.

ARGA MOERAH



Toko Tjan Kok Dhaij TJOJOEDAM - SOERAKARTA.

Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaän dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoca soedah di ambil model jang paling baroe menocroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Soerakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana-soedah waktoenja djeman kemadjocan.

-70-

।। बन्धान क्षा की को का है का in my my क्षा बद वस्तु हैं। (क्षा क ल्या क्या आ भाग ज्या 🗸

R. M. под q им вы вод ATT W MI MA न की एक का भी कर

யக் ஆத்து வண்ணுள் சிதி வம कर बता बार्ग करित कर में बी स्टब्स् र मितान केर्न Att grammy north and all alm anger un et au Die He af the une pane to the withour regard warmen and and बर् भी भी मान्त्र भी मान में मिला है मान बार बेल வர்பார்க்கிக்குறவி.

A CONTRACTOR

பாவுளையில் அறிப்பில் N. V. DRUKKERIJ அமியுள்ள, பிரையுள்ள ு அது ஏன் வியிய முறையார். அன்று முன்று முன்ற ^{80. 2} வலுக்கோய்ய விணத்களி, காறு அறு

கியுமா அது று வி மரமாகாமா அரவமா மர பி வை அம்ற மா அரவு அரவு அறுவ அறுவ பிருவதின்ன சாயுவ ஆறுதிய அர்கியிடக்கா மான நாவி வாக ஒறுகிய அவுட சடினு சாவகைகள்குகினுக்கு வதுவகாளிஓவிழுவியை மூயியாயுமாக வக்குப்பகளை குறுவரை குறிதின்றது யாவிவியி கவைவரிக்கு முயாமா வ வி விச

비행기 내체(시구의 오프탈웨덴리 Н. М. стей, H. A. Cananj

VAN BEHEER

ह्या दुर्द क्यो सुराम का सार

Il among way can giran & சுவத்து 10 விதுவைவதும்கா getr gor derend, er nit au Brungfe Same To of som on a desir and all man Mosaite me miliane

யின்ன செய்திருள்ளது. பிரும்வதுள்ளுள்ளனிரு புராமாகு விருவிரும் விருவிரும் விருவிரும் விருவிரும் விருவிரும் விருவிரு

சிய : அவருவை கர்வயுவை சிவை சிறியார் முறு மாய் முற்ற வான்று வர்கள் கடியின் கடிய கடிய குற குள் கி வணியுவறி காகிய கூறி B. O. கிகம் [புறிய கர்வுகை கிறுவுகள் வுரை மர

ल्म मुन्दित्वा प्राप्त प्रमाव में का प्राप्त के कि का विकास का मान का संग्रहा है ही भूका हैंग भी दाः स्मा अब्दि हा सा

செனவிர்க குய வள வுகை உள்ள வியை தள்ள சுறியு நாள்ள வகர்கள் வ வகு மற்ற வர்கள் பாழ்க்கி नगळ्य सुरामा मुक्तासी कामा ह्यु बराउ त्या बराउ त्या हु। काम बाद का बर्म्स स्था वा वा हो अपन द व दाउ ता हो सूमा नेका कार्यकार्यासा गांकाकाकार्य व्याह्मा हासा कार बाह सुर्वाता या कार्यास्त्रा भारत हो गांका या हिला ही। குவக்கு வருக்கு விருக்கு வருக்கு வருக்கு விருக்கு விருக்கு வருக்கு வரு கர்வனுக்கள்கள் வனுறை வனுமைகிகில் கடி கிறுவிக்கள் இது குறுமாகிற்கால் வையிறுக்கில வது இது அவர் முது விருவு விருவர்கள் கிரை வாற்று வரு இது வரு விருவர்கள் வருவர்கள் வருவர்கள் வருவர்கள் வருவர்கள் வணிய அவர்கிய B. O. இவராகிய அது வரும்பாக வரியாகிய கிறைய்

கூறுவு அயும்வ விக்க விழ்ப்பு ப்பார்வி புற்பாக பிடிய வரவரவரவரை வரவ்பைய நி வை விடியை குறியில் வை வியிய் வியியின் (1) பாய சுவுகுவவ அறுவையின்றுறு பிரியலி மேயிலுயை, வளியித்வாத கியாளில் ஐவ கவுற்கு பி. வ வடுவளுவில் வ வயுவள்க அன்று முறும்றி விவகிய அறுவுவி (2)வமான று வள்ளாளையுக்கான ஐ வியூயகிகுகு விளையது கினையுக்கும் வுயையுக்கு வூயி வூயு ற்கு குறுந்து வியியில் வயத்துயை வறுவியின் வதுவியில் குறு வயியில் வரியில் வரிகுவியில் வரிகுவியில் வடியியி साधियाव्यक्तिका कामा अस्तिक्षिण साधियां भागां भागां विकास का अवस्ति साथ स्था अ sopan!!! திரைவால் B. O. புளவகளின் காய்கள் பாவகமாவுகளையாகள் அனிகளைய தெவ்வ ஆவாய் பிறியில் வடிய B. O. மூயுவ்வடை கூறிய ஆன் மூயுவையின் அழியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறி ह्यास नमुख्य स्थान का का ना मा

வைறுவையையானுகுமாயுக்கும் திரை வுள்ளவுற்ற வி ப்பையூர் பரியான ஆன் கூட்ட வயையாய் வின் வி பியான பிருந்து குற்றி குற்றி கிறியின்றி கி குளுக்கள் வாள்ளது கள்ளு விகி வாள்கள் விரியவை ஆகுமாதவர்களுக்க

புகாரக அது விகிப்பு வி கி வக்கள் கலி முறையில் அளின் அளியின் B. O. இன்ன பிறியில் நடியிலி கடியில் கி कर्ता का की में का मार्थ के का मार्थ के किया है कि का का किया में किया है के बाद की का का का का का का का का का து B. O. வகையுக்கை விளவக்கள் இவையுக்கு விளவது விள்ளை விளவது விளவ सम्मित्रा कार्या है कार्या है कार्या है कार्या कर्ना कर्ना कार्या के कार्या है कि एक प्रमाण करें के कार्या है कि एक प्रमाण कर्मा करता है कि एक வி வர்காகம் ஆற்ற கடையாக பற்று உ का क्यों के वाश्वाम नकी के प्रायम असामाय के ती भू करी हो ता सी मिल कु वैद्या का प्रायम प्रायम के கண்ஜல் வயய்கள் சிறை உர்வது திறித்து குற கம்கமாழ் குறிக்கு குறிக்கு குறிக்கு குறிக்கு குறிக்கு குறிக்கு குறிக்கு வர்கள் வினி விளிகள் விலார் வுகையும் விகையும் விளிக்கியும் விக்கியில் விக்கியில் விக்கியில் விக்கியில் விக்கியி பு அழுவ அகிகி, புக்கமாகிய ஆய்வில் வா முழுவி விவிவியில் வழி மாயிய முழியையூ ஆள்கள்கி கூறு குறிய விக்கு ஆற்ற வின்றிய விக்கு விக்

वस्तवहार हा भी नास कुन्या हा स्वा विश्व हा सं का सी

வக்கு வக்கையி

(1) வேண்டு வணிரனும் அவிரன் வக இருவ்வை அடிய ரவாள்ளவை கினையு பாழு பு புரஜ்பகையாடு ஏனவரவாளு. காள் புகான் குடித்து இது B. O. கூடு ரமாக்கி புகு ராடி

Oentoek "Darmo Kondo" त्य द्वासावित्रका रोग्य अभूग हा क्यो वा नौशुक्यः Logevrijmetselaar.

Byman vrijdenker giefine Bassen roemah sétau.

True of the state क्षुत्रश्रम क्षेत्राच्या के का बाह्य का मिला में का का का का का लेको सिवातामा भूग मा प्रत्येक श्रीकृष्णः

का देखान का मान के किया है है कि की का का की का guni wanan

த்: குவியில்கள்கள் பாகி ஆயியின்றாய

விரி வைகள்கு பர்ப்பு வயிற்று வயம் साह्य युक्त क

हः शिराकृत्या मा का का भागा मा अध्यक्ष का जा अ का में का का का मां हो की का ।

ு நின்னிய வர்வுள்ளின் விறுவிற்ற விற்ற விறுவிற்ற விறுவ வதுக்கும் மைய்கால வற்று கையின் கிய ក្រក្នុង ម៉ា

ហៈ ខែលាសិញ្ញី ក្នុកា សមា នុម័យ បាយ សាលា ឈុំ ២៧ មើន្ត្ ബ്നചാല്. പ്നില്ചാനനതനത്തുപ്പോവർ யாய்யா வாகிது வுர்ந்து ஆகுவியின் வெட் விரையில் வரும் வகும் வரையாக வகுக்கு வரைய

பாடா ஆஸ்ஸ் விவையை சின்ற விவை விவ வுறு வும்கள்கள் பக்கள் பாகுகள் விவது, மூக்காழ், க்ஸ்ய முயியுள்ளல் deren malemen Doring toll

வெள்ள வெளில் அவ்வவன்

သာဝ: ကြာမေးကိုကမောက်ကာမော်ကို ရည်း မှောက်ကျော်ခဲ့တ ल / गाव्ह मुक्ति मा गावा मा गावा न व मा / न द्या विसं अप्राम्म स्ट्रिक्स कर्ण असा असा सा हु हैं। வியிகளிலு வாய்கள் மூயியாவுற்று காயை ஆ णा था प्राप्त अधिक

யை பிழகுகுள்ள அடிய விருவ விருவ விருவ விருவ வக்கையுள்ளன்று விருவக்கை

யிராக்கிகளாமுக்காவ வாளுகிக்கி வின்ன அயடை ஒக்கான சிறிகம். சிலக்கல் குலிவிறு வினுள்ளாரு. सा ना सर स्था है होता है जो है யாட்டியூய் வயியையில் வியியியைய ग्रासप्राथम वैद्यास्य मा वैस्याकास्य स्थास्य क्या स

யு விருவியில் பிறவத்தில் விறு இடிய हो जो ना ह्या , विकास प्राप्त विकास विकास विकास विकास வு விவ வக்கி வூயிக்கை கருக்காக கு कर बात : का द्या क्या बीमा उनमा का की तीना ना गूल त

வயைவியியாகுவாகுப்பியி ណាត្ត: ស្រាំខាមល់ បាមសមារារ។ (ិតខាងបញ្ចូលវិសាខរៈ) कुष्ट्रिया हिल्ला है से कि ध्या है सा हिल्ला का रहि सू முற்கு விக்கிற அரு காகம் விக்கிற்ற வகுகள் ज्या बे ता हो सा का बे का व्या दिए। हा उन हो हो हम र वा का ह्या सम्मार्थ बार्या सार्थ मुक्त में का मान म

யாக்கு குறு வர் வர் வர்கள் குற குற்கு விக்க குற வக்க பினி வணைவையாழியிய, கியயூம் हु। ह्याल नु मधा हो हो ह्या मधा का का का का का का का யாவிற்கு குறைய ஆக்கி விரையில் விறு வுக வையாக ஆர்வானுக்கா விவையை வூழியை வரு

स्मित्र सामा मान्या वा हिंद्य स्मा मान्य स्मा வாறுள் அவ்விட் ஐவாயிய மூகிருமா ஐம் வூழ គ្នា(សុខសេសស្រាស សាយាសស្រាលាខានេត្តបា

யகை: கெய்ய பிவர்கள்கள் கொயும் வக்கி विच्यालका साथ स्ट्रिय विद्या अस्य विकास का स्था மாறு வகுயிய விற்றிய வை விறு அகம்பாத வில் வெயியவானவுயையர்கள் ப்யு ஆன்னு உர்ளாக பிரை விஜியையி ' ஆ துனவகியூற்று கேலமாலவினர் கய்கிற விழும் ஆ வி ளூயாய் வை வி सुल्यास्य भागमान्त्रहरू मारामभास्य मान्त्रहर्भागम् பற்ற விறையூயின்று காறயிய் பத்தியைவுக்கி பியும் ஆன் வினியையியி வியியியியியின் ளு வூறைய வண்டு கேற்ற பினியையாய் வருமா ले कु व्यक्त का भूषा के कुरा कु वा कु र almen yed Rangy almagner on wallungin வையியல் வற்கு ஆயார் சாபி வூய்கிறி வுவிய எழுழ்ந்தவியியியிலு வய வ स . युष्युष्ट्रसम्बेतामाभाषाम् मान् வியைய்காய ஆயியியிழி பிக்காய ஆ

по как ред D. К. по 86. ந்தை பிரும்பாய்கள் அரு முறியுள்ள வடிய அறு கூறி (Algemeene Vergadering) இன்ற இன்ற இன்ற வியிய் கையும் இவற்று க Mach mu mlant er saguid mit Mitten me mit कुराधान हाम निकार मिला माला कुरा का निकारण कर्ण न து சென் சுவு திய வியக்கு கயி கியையி விவையையாய் விவியு வயல் வ காயத்து வாகயி வின்கு தின்றியாகம் வகைய நூய்றிறியில் வின்று வின்ற வின்றிறு வுறையில் स्यासी कर में कार्यासिक में बेक्स मा अस्ता मा का विस्ता में का मा मिली के मा में में में में में में में में में யை: அயூயாக்கு க்குக்கு விக்கையையாய் விகியாகி விவக்கையிய சன்ன சயூவ வுவாகவியி வக்யான்று ஆயியையின் நாவக்யான்று கவையையின்ற வ வரை காவைப்புக்க வகையாக காவைப்படுக்க கால் இன்று நிறுவி நிறுவில் இது வயின்! வக்பட்டு ஐய்ய சம்வி விழு வழுக்கிய வியவன் விருவை வை வாவரி ளுள்ளு ஆற் ஆலையியையில் நக்கள் ஆன்று வெளியாது கர் விறு மிறு விறு நக்கள் வருக்கள் அன்று விறு நக்கள் வருக்கள் வரு து ஆறிதியுள்ளது சுறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் அறியில் அ

குக்கா முன்ன ஆர்கு வில நக்காகுகளுகள் இயன் இயன்கி வின்ன விறு வயக்க का ले कि का प्राप्त के कि मार्थ कि कि कि कि कि कि कि कि स्मा के का அதன் என்ற ப்பார் (52-69-71)

S. d. M. இக்கிறையார

ेत्या र त्या भी विकास के विकास के प्रतिक के प्

வக்கள்கு வின்ற முறு ஆக்

பு வக்கள்கள் விருக்கள் வி

காபவத்து த்கிதுகோன்கவையை ட குறுகூடுகின்று का सुधारा स

ह्या कर्षा का भू प्रणा अका कर्षा का का है। का बा का का का का मार् 22: வெள்ள சாயகம் முத்திரையில் வையை சி. வுறுவையாது

கிவை: கொயருமாயுள்ள வாழுக்கை கம் கி ஒறு ஐக்கர் மறையில் வடியை விலையியும். விறையி நுடங்கில் வழி

कर रक्षेत्रण (द्या रक्ष को आ में भूके का ओ को अ

क्षेत्र अंतु हा की स्त्र धार

வயன் யியுற் யய் ஐய் காறையியி விவியி. எவெப்பியிர்களையின் பெறியு பு வுகுவு மடுக்கு ஆறும் வூறியில்

द्याण्य को स्था का को उस स्था स्था अ

n ong m am am n

வர் தளிக்கள்களுள்ளன் சுரு இது கையின் நிறுவையின் வைக்கையின் வைக்கையில் விறுவிக்கு கிறுவிக்கு கிறுவிக்கள் க ஆய்யான ஆய்கும் வறுவர்கள் பிறுவர்கா பாக கிறை குவ் வறியில் ஆர்கள் வூறுவர்கள் காது வேக்களை பியார்வத்தை இதியூகி அது அடி அயை ஆறில் ஆராலியிரு து

துயெயாள சிகியக்கார்க்கு அயையுள்ள நூலின் முதி வின்வ அமையை வருவ க்கய து புவது அளையின் விள்ளின் இதியன் வறிற்று வகையில் இன் வகதின் வகத்தின் வகத் வகத்தின் வகத்தின் வகத்தின் வகத்தின் வகத்தின் வகத்தின் வகத்தின் வ மு வயர்க்கு நிக்கு நிக்கு நிக்கு நிக்கியத் நிக்குக்கு நிக்கியத்தி நிக்கியத்தின் โลยเราาเกษณ์มี พื้นเกษา และเลาทา เมากา เมากา เมาการ์ เ

து திரையு நாயு நாய்கள் ஆற்ற நிறிய முறிய நிறிய நி மை: புகையையுவக்கையு (வற்கும்) கூட திருளுவுக்கும் கொழ்கிகள். தெதிக்குள்குள்குள்கதிற்குகிகள் பாகிகுள் இருவுக்கு அற விறக்கு வகயலாக அன்று வற்று வு-யியை எய்ய நிரு வியிய அற்று வருகைய வருகைய வருக்கு வியிதும் ஆய்கள் முக்கு மற்ற கள்கள் கிறக்கு கிறியின் விரும் விறியில் விரும் குறியின் விரும் விரும் விரும் விரும் யற்று ஆயர் வயிரு வரு வருக்கு நாக்கி வருக்கு நாக்கி நாக்கி

> माना विमान्त्राक्षणानामान्याना भारत्यान्यान्य स्थाल्या में सुन्न में में माना में किया में का मूर्य कर उसे

கள் ஆயிரிய வியியியியின் நாகது வியி விருத்திய விறியியின் விறியியின் निया क्षा था जाता जाता । या क्षेत्री वा शाजा नी वा त | குக்கமையூற்று வருத்து வரையாகு. மை கபாழயை நாள்களையி. வி: விவயை பிவய முயுக்கறையு வகையியி लाशीतमाञ्चलामा असमाञ्चलमा मामाना मिले हैं। கின்ன ஆகம்பி விறு இவக்க வூக்க निष्यां त्या है अवधारम भाष्ट्री मा कुल सक्ष नि

திறி: நெனியவயுள்ளத்தியையில்லி வளவைக்கு வின்று அர்கள் பாழைற் துறைவருக்கு நடிக்க வருக்கு வருக்கு பி நூறையில் வயது அறியா

सी मी बना मा होने बना करता कि तहात है। का का का का का का का का ந்தமாழின் அள்ள பிலக்கிர குக்கக்கமாகவுள்ளன ளையுறையூ கானை ஆயிலுகாற்கின் वद्रमें उत्तर के वस्ता स्वयंत्र स्ता स्ता मा मो बरण बरण मा बरण महा: का बरण मुन् ' ला स्था बरण குத்தின் காவர்களை வெளி வளி THE WAR THE SERVICE THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PROPERTY OF THE PROP கிது ஐன் ஈ ஆளு விறைய ஆய கு யல்று வ அன்று ப ய யயது சூதியி குர்காதிக்கு நடித்தி निस्त ह्या बर्स ह्या सम्म ह्या है साम ह्या है सम्म ह्या है

வைய: கொலியூகளிரோனவியி வழு மாக் ககமிழுத்து வகிறையுக்காழில் கவதில்கியனது கிரித்து குறி அது குறியில் குறியிழி வி: கூறிந்து விறு விது ஒரு மான இது மது அறு விறு ஆவர் (துவியை வேன சு கிலக்காயனது விறையின் நிறு விறு விறு குறியின் குவியாகி - விருக்யாள்காய் மூயாவியை வருமான வருமான வரு வரும் வரும் வருமான வரும் வர கில: நென்றுக்கியத்தை கொள்கும் நடிக்கு வள்ளி நாவியியுற்ற அடி சுழுத்தில் நாது குறு காகியில் நாது காகிய நாது காகியாது காகியது நாதியின் கயது நிறுக்கு நாதியின் மான கே வி வெறியை விறு காவி அன் வி விறு விறு நடியார். பாற்ற விறியிரு விறி வ அவயாயன் இதிவைகள் உள்ள வெளியின் வெளியாள் மாவியில் பிறுத்திரின் கடி त्रम हा त्यार्क्षण भूतु पुर्विका भूत्रत्र एका तक्षी श्रीतिर्देश देश्यका जीती त्र தி இது ஆர்க்கு விரு விருக்கு நடித்து விரு குறு விருக்கு வ re grammer wild with grand spill with which Bed) क्रिक्य ने क्या स्ता क्या क्या की सम व समा व स्था है। हम की விய சர் ஆர் வா ஆக்கா விய விற இர் க के में का भा भी भा में भी दी ही हा थी भा का का थे का हते हैं न स्व का जिला है स्था मुख्या है सा जिल सम्मे स्था का कुछन है से सा . व एका रक्षा क्षा कर महारा दिए। शुभू विज्ञास्त्र का स्त्री मा अभा से विकास का सुना स्था मा में का भूति कर के में में में में में में मा का कहा हुत हो। हों की की की की की வை ஆவியர்யா மாவது சிகியாகவு அயிழ் ஆகி STEED CHANGE OF THE THE THE THE WHEN S CHEEN WIND ! भाष्ट्र का जा मा एक का मा एक सह सब्देश हैं। अन्य स्था में deden grateil generalen agem eurschauseil in விய் பாற்றவர் விளுமாகு வரங்கள் म्बाम्या विकास வந்தையின் 11 கள்வுக்காய ஆன் கம் அ म्माक्षा गर्धी संग्रह था शुक्रम ने क्षेत्र आ शिक्षा नि शुक्रम किथुवमा भी मा कामा मा मा मा भी भा ए व मुख्या के के का का की की का मान के की की का मुक्त महत्त्व त्यी ते भी ता ना हा प्या ते बेरी ब्यो ता प्रमा बता । स्था पत स्था क्या सक्ता हा माध्य अस्त क्या स्था है ब्या हा ज्या र उने करा श्रीवता का बका ना भी पुरम्भामा भी ते मि हा का बका र ன்னாள்கள்ளாக அவு வகையு வக்காமா விறு ஆட்டை கொண்ன ஆற்றுள் வெயய்படு படை ற்றியாள். வளுகும்படியின் ஆகர்கள்கழன வியுக்கு கார்வாய் மாய் வாக்கிய வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியி வையாது நா சறவிக்க முழுமுர் உயில் வாஜனர்கள் விகியியான வர்வை வூற்பு Awarin mangan wan was ying my manga தாடுவயைத்தனை, விஜியைக் காயிழ் வக்கைக்குள்ள அடிகு வகுகியின் கவக்கி काश्या स्थानिक स्थिति भी भी

n की की का का \

श्चित्रक में कुष्म स्वाम सामित में तिस्ता मुगस्य

न न में शिक्ष व्याक्त की क्या मा सम्बद्ध

ரப்பிரியுது D. K. no. 82

ரன்று விக்கிய விவிவரும் இது நடியாள் நடியாள நடிய

| pers. என் செற்று வரண்டு மானி வுக்காக கின் கறிவிக

" குமூறு மூன்னு விது வகிகி! வகிகி!

monstand K. N. (=unk) an man si K. N. Enalizație K. N. (zie java wet.) அவ்வது K. N. = - கள்ள தி விக்கரி by. கா மி [-73-

Эт K. N.

மவுவதுK. பாற்றது K. bv. விமைவுகள்

east K. may N. by and analy

द्राया स्म स्मा 🗸

न्याकार विकास मान्य (विकास मान्याका मान्याकार) GAMES ASSESSED LENGT BENEFIT BENEFIT ASSES

man many made fact sope

and non case on 17 years of great on in his sogs

வுக்க அடிகள் விகவு வகை படிக்க வதியாக

as any in marks

क्या प्रकार (स्वयं क्षा ना स्वयं स्वयं स

வர்வார். உர்பு சக்கு மக்கு கட்டு கட்டு குறிக்கு அடி வடியர்களை இவருக்கு முழுக்கும் அன்ற ஆக்கு ஆகும்

the spiral country

27 4 வர்கள் கரியி கருவிரு மருகு மான்கள் இ**ரையாகு**

தப்பின்ற பிருவ பொழுறு இவு வுறு முறு P. B. V. கூடி வுறு முறியிருள் நக்க

பகுத்து சான் சாய்யி முறை பியர் கழக்கும்

ளையதிலின் புகள்கிறைவுற்கிறு அறைவு P. B IV

mannastin = marater ment

महामाना मुक्ति मधी हामाश्मिन्

श्रीवरम्भू का का का का वर्ष का का वर्ष का का

மா ப்புகியாரு புறை வாக்கியா முன்படை ஒதுகாகியா முக்காகம்

அத கட்டாகியான புறைகையூரும். உணிக்குறுட் நூ

கி மகி புருகான் ஹாசாசிராறாதினா சனிரல் பசி மூறு கி

dia di ing vagora P. B. V. sa veg quent che grange ing to so - q sagra di ta,

aprilled of the handle of the P. B. VI. Amenging 1921

வு நகிக்கின் முக்கோள் பேற முறை P. B. VIII. இக்கிற

appling the argestion in ingrapery P. B. IN. in ingrang

மா வார்டிகளிய கடுமாக அகியாடிக்க கண்டிர வகிக்கக்கிறு இ

मध्यका वर्ष वर्ष मध्यम् वर वेश कार्यन हो। वर्ष वर वा क्रमीन

💌 🥦 क्षा प्रस्ति ना स्था स्ता

ကူးစား အခ်ည့်ကိုရာ အောင်ကို အကျောက်မှုသ

Tallord Bru Derrat Leuring land in interneble

minan linanginahalangi

A Dry Chilly = Resultable

ામાસું વા<u>જા</u>ા

வரவை நக்கத்தில் பின் வின் பக்கியின் நிரு நக்கியின் வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று

வையா மழ்த்தைவுகளையாகில் வறு அவி வரு மாகிக்குமையைக்கொள்ள இவிக்கியிய்யி விப்படு சிழ்ந்து பி (வக்கிக்) ஐட்டி ஆத் வஜிய விழுவயுள்ள வவியியில் வவசவி

வள்ளதுக்களுக் காளதுக்கை வயாதவுள்ள இயையில் வறையில் வறையின் வயின் आया के का की त्या र नाम में किया है। सक र

அவரு பாய்கி, அழு அக்க அன்றி கி ஹனக்கி முக்க கையுக்கி, வக்கில் வக்கில் வின்றியுக்கும்

em mi comiforaien wermunt. Il satisfy dalan 1933, 140 ann pary to Bear lang of the Con to

Lumper P. B. X. sense for you of continting & கிலுவு மாது மகு பிறின் முன் கிறை முனு P. B. IV. வுகி கூறையாக அடு

வரமாறு: வகி வுறை கண்டி வருவு(ககி முரசா முலி) ारकोर रहा का, कारकार (विभिन्नेत्रव द्विमा (काकी धाना कर उ

கவின் வுறையை வரவாகளை (வரவகையூன்)

ரு விழ்களையில் கிருஜல்மாவகவே வமிற இவுள்ளு க்களினாரியு சிகள்களை அழுவு (வகி) காலாளிக வக அத சமாதித்துக் நடக்கு குறை வக்கானர் என்று குறுகும் கூறு கூறு CHZ. भूजारांने म्युर का का प्रार अनुकारी मुक्ती की की माम मुक्त मुक्त है।

ளப் of என K. வயN. b. v. அவின் கேண்ண்

வடிக் K. வருது N. bv. வளிக்கியுள்குள்ளன

ME ATT

windmed Kindelmad V. (on or ended) mar K. N. bv. on of an an espera (agage an)

க்கிழ்களையடிதினைகிற நூறகான கலிகாரபகறித்தி ကနေ့မှုရသားခါကျည့်အောင်သည့် ပိုင်လေသ အဆါသော သည် သူမျှေ uitzou-

ழகியைகளித்தொடிப் குறியுவு D. K. 83. கூடிலு அரை

ம் புக்கத்தையின் வின் விரியாம் koonta w

ချဲရီးများ၌ ရမ္ဘာ့အီလူ

dering வுணைப்படிப்படி P. B. 84 - 4 yanıng = könda

ுற்ற ≔ koendi)

கான-சுதிவுளு வயிர

मी ह्या ता असी प्रका EN COI CON ON

HUM HUM WANT THE REAL ALOND

संकारी का क

hoonta

" roonda

" koontja

" an win as any my

и - 3 Дария D. K. no 85.

aplattanger han it agency P. B. VII. game algorigence த்தாவுவுகள்கு வுகிகாளாகவாகள்கள் มา พฐญนุญกัฐมณิที่เนณิ กิยูเพตลา मी यादिता से हुद्भाषा विता भी में है सुधा है। அளித்து ஆவின்கள் XX. ரவ்வித்துள்ளி வயவது ஆட்டைய வழு வுயூ வுயையிய வுவியி காரம் பிருமியாக பர்களை நெள்ளும் நிரு மாறி நிரும் இயின்று விலையில் மிலக்கை வயகையிர் ரமாமன் சுரி และผิง มีครามทระกุมทระมทระกฤษทระจำมีเกามกุฎมมหาการ นักฤษตร

मुक्ता का विद्या पृथ्यित्रम्या सहस्ताम् अवस्ताना स्थापना विभागा विभागा नाम नाम ஆதுமையு, வத்**யம்**யுக்கும் வயய்படித்து

நன்வழன்று குன்றன்ற விக்குயிருவன்றி சுற்று ஊக்கையில் வகு ஆவீர்க்கை முடியத் யாய் முதித்தின் ஆன் வி. விக்கு கிறிக்கு கிறி

งมามผู้วาม ผมใจวิกาสนาสภา<u>พ</u> พบสนิสาปุ • พม का श्रुमण अध्यासकता । का श्रामण सुर्के भी ती सी का ।

ब्बन्धा नुस्त्र का हिंगा नहीं हुँगा गर्या

(committee)

ந்து பொற்க: திரையல்லி

พเทพิเมาพ

மும் பிறித்திய வச்விவி

ஆரிபியுரியாதுறு இரைதீரியமுடி

ដោយខ្ពស់ឈ្យួមូតា សេដ្ឋាសារ

! வமைவள்ளன்பு (ஐய்பட்) ருவுருவு

ญ เพลส์ที่ เการาม มู เพิ่ม เลย

क्या बता बता र अस्तु कार का मेंद्र ଭ୍ୟା (୩୯) ଏହି ଏହି ୩ क्या स्त्रे त्या स्त्रा का क्ष्म मा क्ष्मि क्ष्म व क्ष्म ।

அரை வள்ளியின் இயர்வுள்ளின் வாவ அளு முறு முன் வான வரு வரு வரு வரு வரு வ สพหาที่ กูซานสภาพาการฐานรับการ \mathbf{m} ലെ ഇത് പ്രധാന പടിച്ച சன்சில் =koonde அதின்சன்சன் வடைய வடிய விருக்கி மான்று வரியில் கர் புறியாகவ் அறு ஆயை நிறு வர் வர் க அது =koonta வகத்கிறதி அதுகளையாகம் uit கட்டைகள்களையே 4 வியுக்கு முடை ทงผิด โนเลินพูพที่สายทาง เล่าการะหารถเล่าการะหารถ இவு**ப் கடியை ந்ஆன்யியாய் ஐயட் எயு** வேறையை ஐ ஆய் காஜ வய இவக்கி வ ஆய்காக வகையில் கடைக்கும் விறியில் விறிய அவி ஒக்காகி நிய சாயியு விலி விழுமு யூயை வியறு வவ ஆவியாரா முடியில் M Hansell Brider viener ich Raufen wir genis

कुम्मा तथुस्य मा अस्ति मा भी मा भाषा भाषा सा है।

வி, வியாவைவது வக்கமாயு, நூயுமாறுவி வைற்றன்ள

Orang jang sakit entjok bersakit-sakitan beberapa tahoen

I my water my

lamanja. Bisa djalan perluhan - lahan dengan

toengkat sadja. Orang itoe di semboehkan pada peri jang adjaib dengan memakai obat

KLOOSTERBALSEM. Hadji Ismael didalam kampoeng Goeroe Haloe di Kanoe Damaka soedah beberapa tahoen lamanja sakit entjok jang djahat itoe; sebab itoe perloelah di toeloengi oleh lain orang maka terka-

dang-kadang sadja ia pandai dialan perlahanlahan dengan toengkat lagi dengan sakit jang pedih sekali. In toelis sama kita. "Sakit entjok itoe moelai dalam loetoot tetapi lekas ia djoega keua belakang dan poendak saja Sakit itoe tida tertahan lagi terkadang pedih se-

kali sahingga saja menangis dari sebab sakit itoe. Malam saja tida bisa tidoer dan banjak kali haroeslah saja bangoen akan djadi senang lagi. Saja soedah pakai banjak roepa obat tetapi tida

ada satoe jang bergoena akan saja. Kalau soedah tjoba samoea roepa obat dengan sin-sia sadja orang moelai pertjaja tida boleh di

sembochkan lagi. Tetapi waktoo itoe saja batja satoe pemberitaan dari obat KLOOSTERBALSEM, saja periksa sama kenalan maka ia memoedjikan obat itoe saperti obat jang menjemboehkan dengan soenggoeh soenggoeh.

Sebab itoe saja moelai pakai obat KLOOSTER-BALSEM itoe maka sekarang saja bisa memberi tahoo betool betoel sama orang orang obat KLOOS TERBALSEM soodah menjemboehkan saja dengan soenggoch - soenggoch. Satelah habis satoe peleting obat Kloosterbalsem itoe saja soeka makan lagi dan malam-malam djoega saja bisa tidoer lebih baik dan sakit saja djadi koerang. Saja pakai terses obat Kloosterbalsem itoe maka sebab itoe tiap-tiap hari saja djadi haik lagi. Satelah habis pakai 4 peleting obat Kloosterbalsem saja bisa djalan dengan tida pakai

toengkat maka sasoedahnja pakar lagi beberapa peleting obat itoe saja semboch betoel-betoel lagi sakit saja habis sama sekali. Sasoedahnja itoe saja makan danatidoer lagi dengan baik-baik dan sskit jang pedih sekali itoe tida kombali lagi. Sekarang saja rasa lebih se-

nang dari doeloe sabalomnja saja kena sakit. Obat Kloosterbalsem, Klooster Sancta Paulo, obat jang terlebih baib akan penjakit entjok, sengal dan beri-beri. Lagi djoega obat jang baik sekali akan leeka baroo dan lama, bisoel, koerap, gigit njamook dan lain binatang ketjil, kaki jang sakit, segala penjakit koelit kapala dan

wasir, baik jang berdarah baik jang lain. Harganja satoe peleting f 0,90 dan peleting besar f 1,75. Isinja satoe peleting jang f besardoea satengah kuli lebih dari peleting jang 0,90 harganja

Ingat! Tiap tiap peleting hadalam saroeng dari kertas jang tebal. Tiap - tiap peleting haroes ditoctoep dengan pita merah dimana tanda tangan wakil besar kita: L. I. AKKER, Rotterdam. Segala obat jang lain tiros - tirocan sadja jang tida bergoena apa - apa. Wakit besar: L. I. A. K. E. R., Roettdam; wakil besar ditanah Hindia-Nederland: toean RATH-KAMP & Co.di Betawi, Medan, Soerabaja, Ban-

doeng dan Makaser. Bolch di beli sama: lagi sama segala toekang obat, toekang boomboe dan toko-toko jang mendjoeal obat.

[விளங்கவு நிறுதில் விள்ளுள் **ந**ி யுறு முன்பெறுக்குத்

rian manillam

கின் அளி வை இ 101. ி வி மாது வீசு நக்கார் கில் நம்மு மு வுகை சுற யியான முட்டுக்கமாட் கண்கிலும் விழியின் **க**வரி (ரூகரி சார்கியூயில் ஜீரியி விரும்கோ வற்பியியியியில் வகுயாறம்களிய கூற்கு முன்றவ்கள்கள் கூறிகள் வூறுவுளவு முனிய் விடம் விடம் மனிவதி พีญหักผิฐกิญ กับขายูน สาามีกิน ม 野田 中間

கானம்வு வுள்ளியில் நகிகள் இது நகிகள் of any morell and au dum en eg m. ad June en

Il (Malon ou mund me sol) ! வஜன்ன உள்ளுகை வுறைவர் வக்க

m: Sonum Wawatjan Poetri Djohar Manikam atawa Poetri Djohar Manik, an symas ய சியவிழுமை ஐயவ துடியை தியை 13 மானகிற முகியான அமைவி இந்து முடிக்காகிறு டிரேக்கின் வை அலிலை வணியை ஒய் இறு புகோர் மிலாம் வலை வறுது ஆயாற்கு மனுத் பிரியில் நடிய கியுற்கு மிற က္က ၅ မောင္းနြင့္နဲ႔ နည္မွာ သိကခဲမိတို႔ နတ္သော ကို ည ရ ၈၈ ၁၈ ၁၈ ၁၈ ၁၈ ၁၈ ၁၈ ၁၈ த்து காரமான மேலிரண்டியாளர்கு பிட வுவதோக்கிறு இன்றையு

கிதிரவதின்பூடியூ) 🕻 வெய்யின் ஆளின் சாழ் காவிகாவி புடி (3) quan 14 722 171 quan na 3.1 qua 1 1, 15. मु: जिला Haroen's Almanak का मान्यक क्षा मार्थ के का क्ष्मी का क्ष्मी का का का का का का का का का அவாரியத்திரியார் வயியி வயிறுக ளாவ ஆ வீக்கி : வக் வளுக்கா வி வ ஆட் பர் Ha-

roen's Almanak அதிகையாரிக்கிறுக்கிறுள்ள மாற்ற வடி வறியமையிற்ற வடியார்க்கு விழியில் 1900 வைறுறை வியர்கிலில் கொட 590 வைறுள் கொள்ள டி

भूतव बना राज्य का का इंग्राव बन्तु | % ம் ஆ ஜீ மி **சு ஆய** வி வூ வதி (ம் தகர் 2மி தமாதத்திரையாகிய தமாதது f 0,90. 2. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lid*

crimineel, an men grangen en en ann ann கூள் ஆய் முன்ன மார் கூட்டிய கூடிய கூடிய

Landraad dalam waktoe timbang perkara

கா சு ப வ வூ தூத்த வ வ சி வ வ சிதிவரவ தி வ அவர்வர்வில் வின்ன பாழுக்கி வயலியாயர் யாஜா அரவு வசுவுவு இயுகா அளவி வேல் விவி வகு வரு வா வாவக்கள் முக்கு விறிவதின் வடிதின் வகிவவக்கி गुर्का - मा । एतु का अनेते की की की की का भी की का का की की का हुए एतु எருவின்) சமக்கின் யூழிக்க சுவியையில் 11'

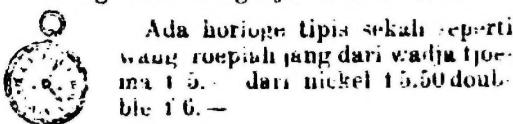
* 6 अका अमा का किया ही का (का म हैं) का

EN ST SHINGLE GREAT EASTERN LIFE

ASSURANCE Co. Ltd. (เกา ๛ๆ เกา ะ ๆ เกา ะ ผิง เพา ๆ เกา ะ ผิง) क्षित्रका ते से स्वाक्ष्य के स्वाक्ष्य का ना क्ष्रा करा விருவினருகிய சதுவி முன்னவிய சுரைக்கு Bei mugner Industry gradungen स्याच्या नामाया स्यामा स्थान नामाय चाल्यु कुम धर्म स्वार्थित हु ती में झंबत में सा प्राच्या स्वा டு வன் வையன்படையைகள் வக்கு श्रुतिश पात्रुमस्य देशा का सी कर ुत कु का उत्तर सा

Adjaib! Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang harang baik harganja moerah sekali.



Ada horloge djalan S hari pake toefocpies atawa tida toetoep dari perak haiga 19.f 10. dan t 12.- jang dari nickel t 6.-17.- dan t S. - horloge wickel (radium) di tempat jang gelap bisa kliatan terang i borloge perak merk patent aiga i 6. london f 4 .- dan f 5 .- harlogi peruk pinggir pake soeasa f 5. - horloge nickel cijma patent loudon i 5.50 horloge nickel penjaku bisa marik kua kalobang korboer tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4 .-- horloge nickel i mendjaga kastametannja didalem roemah tang i beser sekali kira kira 7 c/m t 5.- horloge 3: ga nickel merk patent london extra Qulitiil 1 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga t 3. - horloge pickel tipis merk enigma patent london i 3.50 horloge nickel tipis dubbel has perkakas aloes 13,50.

Ada dicega horloge njonja dari mas 14 karaat tjoema t 11.- horloge ketjil perak dari 1 3.50 t 4.- dan f 5.- jang dari nickel t 2.50 dan f 3,- ade banjak lain lain 100pa horloge dari perak barga 1 3.50 samje f 7.50 dari nickel f 2. - sampe f 5. - horlogenickel roskop per dozijn i 18.- rente horioge dari perak t 2.- sampe to. rente horloge dari doubble f 1.50 sampe f 7.50 rante kalueng doubble dan perak harga l t 1.50 f 2.- den f 2.50 mainan rente dari perak dan doubble boewat taro gazebar i 1 .-f 1.50 dan 2.-- mainan rante dari doubble betoel boewat taroek oewang mas (oekon) t 1.50 dan djoega ada djoewal saroopanja - nda pengarepan dap-t barang Mas en perak, is perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedikit dan hanjak boewat orang dioewal lagi - seksiken oleh toean Reducteur kautoor tjitak dapat args. moerah sengadja dipesen kwalieteit jang haik dengan pake tanggoengan.

Toekang borloge dan lain lainnja jung pa-

ling lama di pasar Djohar-

Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja borloge djangan rocsak sala beser ketjel satoe f0, 50 perdozija 14.-

Harga jang terseboet lain onkost kirim Pesennu jang lebih dari 1 10 kirim wang lebih doeloe ankost vrij.

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. (45)Jany menoengoe pesenan

RED BOTH BOTON GAN ROBERON. MEMARANG.

Hoendjock bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdja mantoe dan l lain-lain kaperloean, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina pembikinan ditanggoeng sampe bagoes.

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang kluewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goenfor, banjak matjemnja, soesab boewat diseboet satoe eatoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tunja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat ka terangan dengan tjoekoep

Suja jang menoenggoe pesenan, TAN TJING JOE.

Aambengan - Semarang, N. B. djoega boleh pesen sama Liem Som Kie Toko Baroe di Oengaran.

Sekarang Tiongkok soedah diadi negeri Republick dari sebab sentosania Tiongkok koerang sampoernanja bolebnja mengatoer negeri, mata -🐠 pampei djadi dajat binasa, ikutine settorewanja 🌤 salahnja sendiri koerang pendingahanja negeri Han terangkat kutinggi langit, boan djatoch 🐡 kabawah boemi menjesel tida berguena masih 🞾 soedah antjo-r m-ndjadi talebori maka orang hidoep di doenia jung punng pertoe bisa djaga sampet kasehatan bad-anda, soepala djangan sampet terkena datenguja penjakit angin jang dianat meny-rang pada badan kita bisa diadi binasa, 6--> semocwanja penjakit bermoela asalnja dari <angin terblengket di dalem badan tetapi tida 🚣 di perbatiken lantas berobat bina-kalamshan 🗫 bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti 🞾 penjakit Deniem Tuphus Demem Malarija, Poansoci Tionghong. fioksoa, sateroesnja itoe bonkan. Maka sabiosianja kadatengan cedjan 🔀 kita saedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat fe-

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terbit:



Int ober beneente alla habelin corden batter. pertusioenzannja, amat mandpet borat digernaken penjakat kapala posing badan merijang badan brasa pegel, linoe, kemeng peroot kembong batoek, dada brasa seesk, sahit order att. ? sakit pinggang, kaki tangan kestio salah berat. gatel', badan brasa tjapen menghi angken peng godshan binatang macroek, boice pakei ini alat, digosoken bisa mendjadi baik, lengen ada katrangan pakeinja didalem boengkoesan obat. a i 1,25 cent. (3) 1 flesch terisi 30 gram Supa orang jang beli int abat gosok in ulak

I flesch dapti saide pechti Ewstantie, deugen E boekskija soedah ditemtorken dan 30 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak

N. V Java len Bog Kong ne di Semarang. pa Adanja permi varang dibawah ini 🖰 dapet permi 10 andj. kastijing dakon masa i 138beniti gandban mas

, berloge perak, baros ,, 15-, rante parek fielen Totasl ... f332,50.

Sinpa mang pang dapet permi tiada soeka trima barang, bolch djoega digasti dengen wang Contant, memberbet harganja dari dapetnja go pernd jung soedah ditacah, pembelihan obat jung 🌠 for-shoet diatas, sua minia dengen hormat, see: 🎏 ha kirim wang b bih doelne. Po twissel atawa (**) Postzegel Bembours sais trada kirim, dengen 💝 tambah orgkost khimmja Postpakket 50 cent. 55 ditanah sahrang tambah (d cent

BLODE BURE BOA EPENT BREIELE EPAREA:

Toco Tan Inin High-Kotdows . Kiliwon.

Thio Tyan Sout.

. Goet Rem Ho Names Drukkerij Ong Pyong Tyong & Co. Kordnes. N. V. Java len Boe Kongsie, Semarang

N. V. Hap Sing Kongsie Two W. F Vodegel, " Nie King Liong. N. V. Sw Hhian Ho.

Toco Titor Tik Tihung , Tan Swan le. ... Kwie Khay Khee. .. Gei King Tjhaij, Kantoor Tjitak Son Po.

Toco le Liang Tywan. .. Thio Khoen Stong. " Liem Tiong Bie.

.. Phoa lk Kwan Phoa Ik tjien,

Demak $T_{jilatjap}$.

Side.

Sverabaja.

Matang.

Batavia.

Pati.

Cheribon.

Hare p silahken teksa bli djangan sampe Pahabisan 🖰

Perloe dipakai Tjap Karet

Jang besar harga ketjil 6 rocpa lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. ADA BANJAK SEDIA

நாற்கா வக்குவிய வாக்கியயும் நன்ன வின்று வின்று வின்று குக்காயனின் விளவத்தை வதின்றாள்கு வக்கிறிய முற்று முற்று இ. உரியிலு வடு வாய்க்கு வாக்கான அள்கிய விலிய வாகிய விக்காக அள்ளம் வெவவரு > கள்குற்ற அன்ற வகுவன்ற முதின்றை செய்ய கழுவிலு வின்றை நமிகி मा पृथ्या का मां त्या मुर्ग के का हा वा का का मण भूष तार मा प्राथम का का का का का माने हैं। ता वा वा विवार का का ம். ஆவன் வணியுள்ள படிய அற்று முறியுள்ள கற்றை இறு வடிய முறையி வட்டு வரையில் பிர் வர்கள் வரையில் வரையில் வருவியில் வருவியியில் வருவியில் வருவியியில் வருவியியியியில் வருவியியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியியியிய ्या में ती माने माने बा बी मिल्ली कि कि कि का अवान कर की की की माने के कि की माने के कि की माने की की माने की

मिन पर ही अप हों।

WALLER HALL SOLLAND ORALL JAMES OF PENNING OEDAH OLEH ACHLI OBAT H. ABDULMOESTADIAB

ini obat	soedah banjak pertoeluengannia jang kedialahan pakei diadi ba	iknja.
. I Coat	Minjak wasjat bisa menolak didengi ja penjakit piecier	i i 3
2 .,	Njang bergoena pada orang prataporasi	. 3 -
d .,	Sikin to-mboe Rumboet jang tidak kloswar bacat orang jang bosthak	2.50
. 4 .	Rikin ramboet kosat bisa tahan itemaja	2.50
	Prampoean teték loska.	
. 6 ,,	Wasir Titjheng Tambeiem'	. 3.40
	Leight of prampoean kentihens, shows should be	
. 5	Bengkak maski ditampat jan, wadi.	. 3
. 9	Di gigit andjing atawa celer jang b -was	3.50
10 ,	Garel disamping rasia	., 1.50
. 11	Bidoeron badan berasa gatel	1.50
. 12 .,	Goedik kring atawa nda nanahnja	., 1.75
, 18 ,	Kadas dikepala atawa proet	., 1.50
, 14 ,	Koveng-koveng den tooka looka	1.25
. 15	Baden brasa pegel innoe atawa some of that blos streigher population binarang of amount	1.5.
., 16	Lelaki atawa prampocan gahong tempah	. 2.60
. 17	Kaki tangan tida brasa buewat memegang	, 1.50
la .,	Berl ben	2.50
. 19 .	Panue di mocha atawa badan	, 2 -
., 20 .	Kaki Rafimatik	3
21 .,	Bikin tebel koelit toesia seteepa otnite Atali pocoja matjeti	. 6-
	inkin toemboe komes tehenija serceps komes orang Arab	, 2.50
., 28	Reizer water schalbedthargak to tinggi pada mang prampoean dengan ada tjerita a	rab,, 3.50
. 24 .,	Tjong jang bikin keent ideep kombali cerat njang lamat	, ia,
., 25	Sultan Poeder dari kemdahannya sera pa Kemanten haros	3
26	Bisa menahan keperlogan	
., 27 .,	Koeping didalem ada loekah atawa titewat uanahuja	. 2.
., 25	Bikia koewat menggemerkken badan diadi segel boenger	5.
, 29 ,,	Memboeka pranakannja orang pramprona djedi bisa doedoek proet obconting	10
. 30	Menoetoep pranakannja mang pranquosan tida bisa doedoek proct .	5
T 6	No. 1, 2 3 4, 7 9 21 22 23 24, 25, 26, 27 28 kits tanggoing Remandjouran	rie tud.

Dengan ada heterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatus No. 1. sampek No. 92. sa mocanja ada paker Minjak jang paling besar gornanja bosat obat, tertjampoer dengen aktralia ran jang soedah terpilih kemandjoerannja di Negri AltAB Tambah ougkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 cent, nitanak sabtang tambah 60 cent.

H. ABDULMOESTADJAE im boekannja docter tetapi dari Elmoo kepandeannja sampek tjoekoep seroepa Docter PRF SOUR di Negri ELANDA.

- - 31 --

tan tjien hian. Fabrick Rokok Kretek KOFDOES

Boleh dapet beli peda suia

50 000

O THE STATE OF THE PARTY OF THE STATE OF THE PARTY OF THE

	្នាំ ម្នាស់ មាន ស្រុក ស្តិស ស្រុក ស្តិស ស្រុក ស									
	La Charada	e s zijan	ion Si	n will be	25	in a	f	1.75		
	High Life dari Reijnvaan	"	#	u	50	*	u	3.25		
	Swaantjes-Gaud	15	11	13	50	**	13	3.25		
	Universal	**	15	1.	50	19	13	2.50		
	Favoritas	>>	**	37	50	"	91	2.50		
	Swanebloempjes	17	"	**	50	53	73	2.50		
	Internacionales	**	73	**	100	**	**	4.50		
	Vredesigaren	3,	73	**	50	• ,,	99	2.25		
	Lohengrin	37	19	,,	100	**	**	4.50		
	Swaantjis	**	**	93	50	**	91	2.—		
	Jacoha	33	39	1.	001	22	,,	3.—		
	Cubaland	**	33	92	50	**	22	2.—		
	Nationaal	13	**	**	50	**	**	1.85		
	Succes	"	,,	•,	50	#1	**	1.75		
	Wilhelmina	10	11	71	100	**	11	2.50		
		1)) 1	,,	50	33	••	1.40		
	Planturs	11	71	**	100	"	13	4.50		
	a lagran	4.00					•			
Nuevo Cortado - Esmerado มตุกลเปลิเลิ 125 เลิ 116-										
	Nuevo Cortado - Esmerado			mau L	844	125	8.2	1.6-		
	" Frim			J1 1	, i	125	73	,, 5 - ,, 4,50		
	Lapalma			>>	" 00	100	,,,	4,50		
	Sigarillos Manus Tam Tam							f 1,75		
	Sigarillos , Tam - Tam							,, 0,18		
	Sigarillos ,, Cupido	0			11	10	1>	,, 0,40		
	•	Sengma			9 (0.1		4 1 72		
	Egijptische: Narcissus, gold tiped		-					f 1,75		
	Egijptische Abbas		,	12	9 9	55	71	, 0,80 , 1—		
	Turksche: Sossidi	1 2								
	அள இது வாய் இத்தின் இருள்ளிரு வருந்து H. V	. அ. எரு	13400	ल क्या है	1,00 1	and and		a 12	7-	
207	வள சுப்பன குள்தியிலி வி. ஐவில்.									

another to TOKO OBAT MALIOBORO क्षिता हो के के किया वर्षा अस्ता अस्ता

W. D. G. RIRJBOZ.